HOW TO COMMUNICATE WITH THE NATIONAL LIBRARY OF CANADA

TELEPHONE

Canadiana and related publications	(819) 994-6918
Canadian Book Exchange Centre	(613) 995-2317
Canadian Indian Rights Collection	(613) 995-9481
Canadian ISBN Agency	(819) 997-9565
Canadian MARC Office	(819) 994-6936
Canadian Theses Service	(819) 997-7055
Cataloguing (general enquiries)	(819) 997-6200
Cataloguing in Publication (CIP)	(819) 994-6881
Children's Literature	(613) 996-2300
Cultural Events	(613) 993-6618
DOBIS Search Service	(819) 997-7000
ISDS Canada	(819) 994-6895
Jacob M. Lowy Collection	(613) 995-7960
Legal Deposit	(819) 997-9565
Library Documentation Centre	(613) 995-8717
Library Service for Disabled Persons	(613) 992-7811
Literary Manuscripts	(613) 996-1318
Location/Interlibrary Loan	(613) 996-3566
MARC Records Distribution Service	(819) 994-6913
Multilingual Biblioservice	(819) 997-9930
Music	(613) 996-3377
National Library Publications	(613) 995-7969
Rare Books	(613) 996-1318
Reading Room	(613) 996-3260
Reference (general enquiries)	(613) 995-9481

TELEX **053-4311**

FAX – Hull (Information Technology Services) **(819) 994-6835**
Hull (Acquisitions and Bibliographic Services) **(819) 953-8508**
Ottawa (Public Services, for administration and outgoing ILL material only) **(613) 996-4424**

ELECTRONIC MAIL (ENVOY 100)

Interlibrary Loan	COMPOSE OONL
Reference	OONL.REF
DOBIS Search Service	DOBISSEARCH.C
Library Documentation Centre	OONL.LDC
Music	OONL.MUS

ADDRESS FOR ALL ENQUIRIES

National Library of Canada
395 Wellington Street
Ottawa, Ontario
K1A 0N4

COMMENT COMMUNIQUER AVEC LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA

TÉLÉPHONE

Agence canadienne de l'ISBN	(819) 997-9565
Animation culturelle	(613) 993-6618
Biblioservice multilingue	(819) 997-9930
Bureau MARC canadien	(819) 994-6936
Canadiana et services connexes	(819) 994-6918
Catalogage (renseignements généraux)	(819) 997-6200
Catalogage avant publication (CIP)	(819) 994-6881
Centre canadien d'échange du livre	(613) 995-2317
Centre de documentation sur les bibliothèques	(613) 995-8717
Collection canadienne des droits des Indiens	(613) 995-9481
Collection Jacob M. Lowy	(613) 995-7960
Dépôt légal	(819) 997-9565
ISDS Canada	(819) 994-6895
Littérature de jeunesse	(613) 996-2300
Livres rares	(613) 996-1318
Localisation – Prêt entre bibliothèques	(613) 996-3566
Manuscrits littéraires	(613) 996-1318
Musique	(613) 996-3377
Publications de la Bibliothèque nationale	(613) 995-7969
Référence (renseignements généraux)	(613) 995-9481
Salle de lecture	(613) 996-3260
Service de distribution des notices MARC	(819) 994-6913
Service des thèses canadiennes	(819) 997-7055
Service Recherche DOBIS	(819) 997-7000
Services de bibliothèque aux handicapés	(613) 992-7811

TÉLEX **053-4311**

FAX – Hull (Services de technologie de l'information) **(819) 994-6835**
Hull (Acquisitions et services bibliographiques) **(819) 953-8508**
Ottawa (Services au public, à des fins administratives et pour l'envoi à l'extérieur de documents pour le PEB) **(613) 996-4424**

COURRIER ÉLECTRONIQUE (ENVOY 100)

Centre de documentation sur les bibliothèques	OONL.LDC
Musique	OONL.MUS
Prêt entre bibliothèques	RÉDIGER OONL
Référence	OONL.REF
Service Recherche	DOBIS DOBISSEARCH.C

ADRESSE

Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4

ANNUAL REPORT

NATIONAL LIBRARY OF CANADA

RAPPORT ANNUEL

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA

1988-1989

National Library of Canada
Bibliothèque nationale du Canada

OTTAWA
1989

90-00567/

1988-1989

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Cat. No. SN1-1989

ISBN 0-662-56775-7

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1989

N° de cat. SN1-1989

ISBN 0-662-56775-7

June 29, 1989

The Hon. Marcel Masse, P.C., M.P.
Minister of Communications
Parliament Buildings
Ottawa, Ontario

Sir:

In accordance with Section XIII of the National Library Act, I have the honour to submit herewith my report on the National Library for the fiscal year ending March 31, 1989.

Respectfully submitted

Marianne Scott

Marianne Scott
National Librarian

Le 29 juin 1989

L'honorable Marcel Masse, c.p., député
Ministre des Communications
Édifice du Parlement
Ottawa (Ontario)

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article XIII de la Loi concernant la Bibliothèque nationale, j'ai l'honneur de vous soumettre avec la présente mon rapport pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1989.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

Le directeur général,

Marianne Scott

Marianne Scott

1988-1989

TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	7
Canada's Published Heritage	9
Acquisitions	9
Legal Deposit	9
Purchase	9
Gifts and Exchange	10
Preservation	11
Access	13
Promotion	16
Canadian Library Development	19
Resource Sharing Among Canadian Libraries	22
Conclusion: Problems to Resolve, Goals to Achieve	31

Appendices

Appendix 1:	Organizational Chart of the National Library of Canada	34
Appendix 2:	Officers of the Library	36
Appendix 3:	National Library Advisory Board	39
Appendix 4:	Advisory Group on National Library Services for Disabled Persons	40
Appendix 5:	Task Group on Computer/ Communications Protocols for Bibliographic Data Interchange	41
Appendix 6:	Other Cooperative Committees	42
Appendix 7:	Council of Federal Libraries	46
Appendix 8:	National Library Members on International Committees	47
Appendix 9:	Statistical Summary 1988-1989	51
Appendix 10:	Publications of the National Library, 1988-1989	60
Appendix 11:	Major National Library Acquisitions, 1988-1989	65

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	7
Le patrimoine publié du Canada	9
Acquisitions	9
Dépôt légal	9
Achats	9
Dons et échanges	10
Conservation	11
Accès	13
Promotion	16
Le développement des services de bibliothèque au Canada	19
La mise en commun des ressources entre les bibliothèques canadiennes	22
Conclusion: Des problèmes à résoudre, des objectifs à atteindre	31

Annexes

Annexe 1:	Organigramme de la Bibliothèque nationale du Canada	35
Annexe 2:	Cadres de la Bibliothèque nationale	36
Annexe 3:	Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale	39
Annexe 4:	Groupe consultatif sur les services de la Bibliothèque nationale offerts aux personnes handicapées	40
Annexe 5:	Groupe de travail sur les protocoles de communication/ordinateurs pour l'échange de données bibliographiques	41
Annexe 6:	Autres comités coopératifs	42
Annexe 7:	Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral	46
Annexe 8:	Personnel de la Bibliothèque nationale faisant partie de comités internationaux	47
Annexe 9:	Résumé statistique, 1988-1989	51
Annexe 10:	Publications de la Bibliothèque nationale, 1988-1989	60
Annexe 11:	Acquisitions importantes de la Bibliothèque nationale en 1988-1989	65

1988-1989

The National Library celebrated its thirty-fifth anniversary in 1988, looking back to some notable achievements, and ahead to a variety of challenges. During the year, the Library's assessment of the past and plans for the future were made in the context of an extensive self-examination begun in 1986. In that year, the National Librarian initiated a process that led to a clarification and focussing of the Library's mandate. The need for redefinition of the Library's roles and responsibilities became the more pressing because of changes that have taken place over the past several years and have affected not only the National Library but other libraries across Canada and, indeed, all Canadians generally. These changes have been due to economic, political, social, cultural and technological factors, and have had an impact on, among many other things, the relationships between libraries, between libraries and other institutions (including political, cultural and technology-oriented organizations), and between libraries and the people they serve.

The National Library of Canada and other Canadian libraries have had to function in an environment of economic restraint in which resources — human and financial — have decreased, and, at the same time, the demand for library services has increased enormously both in volume and complexity. Coping with this situation has offered opportunities for libraries to search for new and innovative ways in which to fulfill their responsibilities.

It was under these circumstances that, in 1986, the National Librarian initiated within the Library the process known as "organizational renewal", a self-examination that considered the Library's present and future. Particular attention was given to the Library's objectives, and to a consideration of how best to achieve these objectives under restrictive conditions. The major result was a document, "Orientations: A Planning Framework for the 1990s", which outlines the challenges confronting the National Library and offers possibilities for meeting the challenges by providing an overall structure and proposals for action. During the latter half of 1988, the National Librarian discussed "Orientations" with representatives of the Canadian library community. Response was positive, and their suggestions were incorporated into the Library's plans for future action.

"Orientations" was approved by the National Library Advisory Board in May, prior to being presented to the library community. The Board has eleven Governor in Council appointees; four

La Bibliothèque nationale a célébré son trente-cinquième anniversaire en 1988, en évoquant certaines de ses grandes réussites et en se tournant vers les différents défis que recèle l'avenir. Pendant cette année, la Bibliothèque a procédé à l'évaluation de ce qui a été accompli jusqu'à maintenant et de ses projets d'avenir dans le cadre d'un important examen de conscience qui a débuté en 1986. Le directeur général de la Bibliothèque nationale du Canada avait alors entrepris un processus qui permit de préciser et de mettre au point le mandat de la Bibliothèque. La nécessité de redéfinir ses rôles et ses responsabilités se faisait plus pressante étant donné les changements qui se sont déroulés depuis plusieurs années et qui ont touché non seulement la Bibliothèque nationale mais aussi d'autres bibliothèques à travers le Canada ainsi que l'ensemble des Canadiens. Ces changements découlaient de facteurs économiques, politiques, sociaux, culturels et technologiques et se sont entre autres répercutés sur les rapports entre les bibliothèques ainsi que sur les rapports qu'elles entretenaient avec d'autres établissements (notamment, des établissements à vocation politique, culturelle et technologique) de même qu'entre les bibliothèques et leur clientèle.

La Bibliothèque nationale du Canada et d'autres bibliothèques canadiennes ont dû jouer leur rôle malgré des restrictions économiques en vertu desquelles leurs ressources, tant humaines que financières, se sont amoindries alors que les demandes de services de bibliothèque se sont faites de plus en plus nombreuses et complexes. Les bibliothèques ont profité de cette situation afin de trouver de nouvelles façons ingénieuses de s'acquitter de leurs responsabilités.

C'est dans ces circonstances que le directeur général de la Bibliothèque nationale a entrepris, en 1986, le processus de "renouveau organisationnel" au sein de la Bibliothèque, une étude de la situation actuelle et de l'avenir de la Bibliothèque. On s'est surtout attardé aux objectifs de la Bibliothèque et à la meilleure façon de les atteindre en tenant compte des restrictions imposées. Cette démarche permit principalement de produire un document intitulé: "Les orientations: un cadre de planification pour les années 1990", dans lequel sont formulés les défis auxquels la Bibliothèque nationale devra faire face et définit des solutions possibles en fournissant une structure d'intervention globale ainsi que des suggestions. Pendant le dernier semestre de 1988, le directeur général de la Bibliothèque a présenté "Les orientations" à des représentants de la communauté des bibliothèques canadiennes. Leur réaction a été positive et leurs suggestions ont été insérées dans les plans que la Bibliothèque prévoit mettre à exécution.

Le document "Les orientations" a été approuvé par le Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale en mai, avant d'en faire part à la communauté des bibliothèques. Le Conseil est

representatives from the Association of Universities and Colleges of Canada, the Canada Council, the National Research Council of Canada, and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada; and three *ex officio* members, the National Archivist, the Parliamentary Librarian, and the National Librarian. Board members, who meet twice a year, are responsible for advising and assisting the National Librarian in the development of the Library and its relations with other libraries, and for articulating the needs and concerns of the library community and other communities that must be considered in the Library's current and future activities. The Board is an intermediary between the people and institutions that it represents and the Library, and a notable source of information and ideas. Members' advice and comments on the Library's policies and agenda are especially valuable at a time when libraries and other institutions must respond effectively to economic, political, cultural and technological developments.

Thus, the record of the Library's thirty-fifth year shows that special events commemorating the past were held, ongoing activities reinforcing the Library's continuing responsibilities were carried out, and plans providing a framework for the future were undertaken.

The three primary functions of the National Library, redefined by the organizational renewal process, as described in "Orientations", and approved by the National Library Advisory Board, are: to preserve Canada's published heritage and foster Canadian Studies; to promote the development of library resources and services throughout the country; and to support resource sharing on a national scale.

composé de onze membres nommés par le gouverneur en conseil; de quatre représentants des organismes suivants: l'Association des universités et collèges du Canada, le Conseil des arts du Canada, le Conseil national de recherche du Canada et le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada; et de trois membres *ex officio*, soit: l'archiviste national, le bibliothécaire parlementaire et le directeur général de la Bibliothèque nationale. Il incombe aux membres du Conseil, qui se réunit deux fois par année, d'une part de conseiller et d'aider le directeur général de la Bibliothèque nationale à assurer le développement de la Bibliothèque et de ses rapports avec d'autres bibliothèques et d'autre part à formuler les besoins et les préoccupations de la communauté des bibliothèques et d'autres communautés liées aux activités en cours et à venir de la Bibliothèque. Le Conseil joue le rôle d'intermédiaire entre les usagers, les établissements qu'il représente et la Bibliothèque, et constitue une source importante d'idées et de renseignements. Les conseils et les remarques que formulent ses membres au sujet de l'ordre du jour et des politiques de la Bibliothèque sont des plus précieux alors que les bibliothèques et d'autres établissements doivent s'adapter efficacement aux changements économiques, politiques, culturels et technologiques.

Ainsi, même si le trente-cinquième anniversaire de la Bibliothèque a donné lieu à des événements spéciaux commémorant le passé, des activités continues à l'appui des responsabilités dont la Bibliothèque doit s'acquitter en permanence ont été réalisées et des plans destinés à définir un cadre de travail pour l'avenir ont été mis de l'avant.

Le processus de renouveau organisationnel offre une nouvelle définition des trois grandes responsabilités de la Bibliothèque nationale, lesquelles sont énoncées dans "Les orientations" et ont été approuvées par le Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale, soit: conserver le patrimoine publié du pays et promouvoir l'étude de la culture canadienne, promouvoir le développement des ressources et des services de bibliothèque partout au Canada, et encourager la mise en commun des ressources à l'échelle nationale.

CANADA'S PUBLISHED HERITAGE

LE PATRIMOINE PUBLIÉ DU CANADA

ACQUISITIONS

The National Library acquires Canadiana — works published in Canada, works by Canadians published abroad, and foreign publications bearing on Canadian subjects — through a variety of means. These include legal deposit, purchase, and gift and exchange agreements.

Legal Deposit

Legal deposit is internationally recognized as one of the most effective ways of gathering a comprehensive collection of a nation's published heritage. In Canada, the *National Library Act* (1969) stipulates that Canadian publishers must send one or two copies (depending on price) of every work offered for public distribution or sale in Canada. Works subject to legal deposit include books, periodicals, sheet music, musical scores, sound recordings of Canadian interest, looseleaf services, and microform publications. December 1988 marked the conclusion of the first year that microforms were subject to legal deposit: some 154 000 microform publications have been acquired on deposit.

Throughout 1988/89, Library staff members met with representatives of publishing houses, sound recording companies, writers' associations and similar bodies to stress the importance of legal deposit in building the Library's Canadiana collection. Staff members were also present at gatherings such as the annual convention of the Canadian Booksellers Association and various salons du livre, where they reinforced the value of legal deposit. And the Library reprinted *Legal Deposit: A Guide* and a revised version of *The Publisher's Path*, two vital sources of information for participants in the legal deposit program.

Purchase

Legal deposit regulations cover only currently published Canadian materials. Therefore, the Library must use other means, such as purchase, to obtain works that are not subject to legal deposit. These include works issued prior to the implementation of legal deposit in 1953, and second copies of works that cost more than $50.00. As well, it is important to acquire works by Canadians published abroad and foreign publications bearing on Canadian subjects. These materials are considered an essential part of Canada's published heritage, both reflecting and complementing works produced in this country. Increased international awareness of and interest in this country also

ACQUISITIONS

La Bibliothèque nationale fait l'acquisition des documents publiés au Canada, des ouvrages publiés par des Canadiens à l'étranger et des publications étrangères d'intérêt canadien et dispose, pour ce faire, de divers moyens; notamment le dépôt légal, l'achat, les dons et les échanges.

Dépôt légal

On s'entend, à travers le monde, à reconnaître le dépôt légal comme un des meilleurs moyens de rassembler une collection exhaustive d'ouvrages faisant partie du patrimoine publié d'un pays. Au Canada, la *Loi concernant la Bibliothèque nationale* (1969) prévoit que les éditeurs canadiens doivent faire parvenir un ou deux exemplaires (selon le prix) de chaque ouvrage publié en vue de sa vente ou de sa distribution publique. Les ouvrages soumis au dépôt légal comprennent des livres, des publications en série, des feuilles de musique, des partitions, des enregistrements sonores d'intérêt canadien, des publications à feuilles mobiles et des publications de type microforme. En décembre 1988 s'achevait la première année d'application des dispositions régissant le dépôt légal des publications de type microforme; à cette date, 154 000 microformes avaient déjà été déposées.

Au cours de 1988-1989, des membres du personnel de la Bibliothèque ont rencontré des représentants d'éditeurs, de maisons d'enregistrements sonores, d'associations d'écrivains et d'organismes de même nature afin de souligner l'importance du dépôt légal dans le processus d'obtention d'ouvrages canadiens destinés à la collection de la Bibliothèque. Des membres du personnel ont aussi participé à des assemblées telles que le congrès annuel de la Canadian Booksellers Association et à divers salons du livre, où ils ont encore une fois souligné l'importance du dépôt légal. La Bibliothèque a aussi produit une nouvelle édition du *Dépôt légal: un guide* ainsi qu'une version revue de la brochure sur le CIP intitulée *Le trajet de l'éditeur*, deux ouvrages contenant des renseignements indispensables destinés aux personnes qui participent au programme de dépôt légal.

Achats

Les dispositions du dépôt légal portent seulement sur les ouvrages canadiens publiés actuellement. La Bibliothèque doit donc faire appel à d'autres moyens, notamment l'achat, afin de se procurer les publications qui ne sont pas assujetties au dépôt légal. Il s'agit entre autres, de documents antérieurs à 1953, l'année d'adoption des dispositions sur le dépôt légal et du deuxième exemplaire d'ouvrages d'un prix supérieur à 50 $. Il est également important d'acquérir les ouvrages à l'extérieur du Canada qui sont écrits par des Canadiens ou qui ont un contenu canadien. Ces ouvrages constituent

make Canadiana published abroad invaluable to those scholars engaged in Canadian Studies. In 1988/89, foreign Canadiana included works acquired as a result of a pilot project undertaken by the Library and the International Council for Canadian Studies (ICCS). The purpose of the project was to improve the Library's ability to identify, acquire and promote Canadian Studies materials produced abroad.

Two of the National Library's strongest collections are in Canadian music and Canadian literature. Within these two areas, the Library endeavours to collect not only published works, but also documents such as authors' manuscripts and composers' notes. In 1988/89, the Library acquired the first installments of manuscript materials from composers Barbara Pentland and the late Godfrey Ridout, and there were several additions to the manuscript collections of composers Lucio Agostini and John Weinzweig. The printed score of André Grétry's *Le Huron* (Paris, 179?), probably the earliest opera to mention Canada, was another significant purchase. And 110 historic wax cylinder recordings were bought for the Library's collection of sound recordings.

Literary manuscripts, like musical manuscripts, provide for scholars and researchers an invaluable link between an author's conception and the final published creation. In 1988/89, the National Library acquired significant collections from Canadian authors Robert Bringhurst, Michael Gnarowski, and (with assistance from the Canadian Cultural Property Export Review Board) James Houston. These acquisitions now make it possible for those studying the works of these authors to gain greater insight into their contributions to Canadian culture.

Gifts and Exchange

To complement legal deposit regulations and purchase arrangements, the National Library also enters into gifts and exchange agreements with institutions and individuals to ensure that its Canadiana collections are as comprehensive as possible. Under the terms of the *National Library Act*, federal government departments and agencies are required to deposit with the National Library all surplus books. Thanks to this stipulation as well as the generosity of non-government organizations and various individuals, the Library received a number of important items that, as part of the Library's collection, will be available to researchers, scholars and other users. Major gifts in 1988/89

une partie essentielle du patrimoine publié canadien car ils reflètent et complètent à la fois les publications produites au Canada. L'accroissement de la popularité et de l'intérêt démontré envers notre pays confèrent au patrimoine canadien publié à l'étranger une valeur inestimable pour les personnes qui effectuent des études sur la culture canadienne. En 1988-1989, le patrimoine canadien publié à l'étranger comprenait des ouvrages achetés dans le cadre d'un projet pilote entreprit par la Bibliothèque et par le Conseil international des études canadiennes (CIEC). Le projet visait essentiellement à améliorer la capacité de la Bibliothèque à identifier, à se procurer et à faire connaître les ouvrages produits à l'étranger et destinés aux études canadiennes.

Deux des collections les plus riches de la Bibliothèque nationale portent sur la musique et la littérature canadiennes. En ce qui concerne ces deux domaines, la Bibliothèque s'efforce de recueillir non seulement les publications mais aussi les ouvrages manuscrits des auteurs et les notes des compositeurs. En 1988-1989, la Bibliothèque a obtenu les premières versions manuscrites d'oeuvres des compositeurs Barbara Pentland et du regretté Godfrey Ridout, en plus d'enrichir substantiellement les collections de manuscrits des compositeurs Lucio Agostini et John Weinzweig. La partition imprimée de l'opéra d'André Grétry *Le Huron* (Paris, 179?), qui est sans doute la première oeuvre du genre à faire mention du Canada, s'avère une autre acquisition remarquable. On a de plus acheté 110 enregistrements sur rouleau de cire destinés à enrichir la collection des enregistrements sonores de la Bibliothèque.

Les manuscrits littéraires, tout comme les manuscrits de musique, constituent une source inestimable de renseignements dont les étudiants et les chercheurs se servent afin d'établir des liens entre les premiers jets de l'oeuvre d'un auteur et le produit fini. En 1988-1989, la Bibliothèque nationale a rassemblé d'importantes collections d'ouvrages des auteurs canadiens Robert Bringhurst, Michael Gnarowski et, grâce à l'aide de la Commission canadienne des exportations de biens culturels, James Houston. En vertu de ces acquisitions, les personnes engagées dans l'étude des oeuvres de ces auteurs peuvent maintenant évaluer avec plus de justesse leur apport à la culture canadienne.

Dons et échanges

Afin de compléter les dispositions relatives au dépôt légal et aux achats, la Bibliothèque nationale participe également à des ententes visant les dons et l'échange de documents auxquelles contribuent des établissements et des particuliers, et qui ont pour objet de s'assurer que les collections d'oeuvres faisant partie du patrimoine canadien sont aussi complètes que possible. En vertu des termes de la *Loi concernant la Bibliothèque nationale*, tous les

included, for example, Canadian imprints from the Library of Parliament, Carleton University, Université Laval and the École polytechnique, Université de Montréal, and the MacNeill Donation from the estate of the late John F. MacNeill, former Clerk of the Senate. Other gifts were a holograph score of Arnold Schoenberg's transcription of Max Reger's *Romantische Suite* (the only known copy of this work) which was given by Wallace Berry and added to the Library's collection of his papers; a collection of more than 6000 discs of French-Canadian popular music dating from 1940 to 1960; and manuscript materials from composer Gerald Bales and authors R.A.D. Ford and Michael Gnarowski.

Preservation

In September 1988, the Library hired, on a term assignment, a Preservation Officer who is addressing the problem of ensuring that Canada's published heritage is available to future generations. Among the Library's specific concerns are the physical condition of the items in the collections, binding and handling policies, an assessment of environmental conditions and their effect on the collections, and storage and handling procedures for microforms received on legal deposit. Some staff members have already had intensive training in the proper handling of microforms, and have prepared a report on resources (human and financial) required for processing and storing these items.

In 1988/89, the Library deacidified 17 542 books by using the mass deacidification system shared by the Library and the National Archives. The Library also established procedures for deacidifying its heavily used collection of current Canadian city directories, the only non-government serials in the Library's holdings that are currently being so treated.

The National Library is committed to preserving the research results achieved in Canadian postsecondary educational institutions, which are used by institutions and individuals for many different purposes. The Canadian Theses Service sells microform copies of Canadian masters' and doctoral theses sent in by those Canadian universities that participate in the Library's microfilming program. Since the program's establishment in 1965, more than 90 000 theses have been filmed and more than 100 000 copies have been sold. Currently, there are 39 participants, and, in 1988/89, 6670 theses were microfilmed.

livres qui ne sont plus nécessaires aux ministères et aux organismes fédéraux doivent être remis à la Bibliothèque nationale. Grâce à cette disposition ainsi qu'à la générosité d'établissements non gouvernementaux et de particuliers, la Bibliothèque s'est enrichie d'un certain nombre de documents importants qui, faisant maintenant partie de sa collection, seront accessibles aux chercheurs, aux étudiants et à d'autres usagers. Parmi les dons les plus importants reçus en 1988-1989, soulignons les imprimés canadiens offerts par la Bibliothèque du Parlement, l'Université Carleton, l'Université Laval, l'École polytechnique de l'Université de Montréal et le don MacNeill acquis auprès de la succession de John F. MacNeill, ancien greffier du Sénat. Au même chapitre, la Bibliothèque a également reçu la partition holographe de la transcription d'Arnold Schoenberg de la *Romantische Suite* de Max Reger (seul exemplaire connu à ce jour), don de Wallace Berry qui a été ajouté à la collection de la Bibliothèque; une collection de plus de 6000 disques de musique populaire canadienne-française enregistrés entre 1940 et 1960, et des documents manuscrits du compositeur Gerald Bales et des auteurs R.A.D. Ford et Michael Gnarowski.

Conservation

En septembre 1988, la Bibliothèque a embauché, pour une période déterminée, une responsable de la préservation des documents dont le mandat consiste à s'assurer que les générations à venir pourront consulter le patrimoine publié canadien. La Bibliothèque se soucie beaucoup de l'état physique des documents qui composent ses collections, des politiques de manutention et de reliure, de l'évaluation de la condition des lieux d'entreposage et des conséquences sur les collections, et des procédures d'entreposage et de manutention des documents de type microforme reçus par l'entremise du dépôt légal. Quelques-uns des membres du personnel ont déjà suivi une formation poussée sur la façon de manipuler les documents de type microforme et ont préparé un rapport au sujet des ressources humaines et financières dont la Bibliothèque aura besoin afin de traiter et d'entreposer ces documents.

En 1988-1989, la Bibliothèque a continué la désacidification de 17 542 ouvrages grâce au système de désacidification massive utilisé également par les Archives nationales du Canada. La Bibliothèque a aussi mis sur pied des procédures de désacidification de sa collection d'annuaires de villes canadiennes, laquelle est fréquemment utilisée et constitue la seule publication en série de la collection de nature autre que gouvernementale qui soit ainsi traitée.

La Bibliothèque nationale consacre de nombreux efforts à la conservation des rapports de recherche émanant d'établissements collégiaux et universitaires et dont se servent des établissements et des particuliers à diverses fins. Le Service des

1988-1989

The Decentralized Program for Canadian Newspapers, coordinated by the National Library with participating libraries from across Canada, was established for the purpose of preserving and sharing Canada's journalistic heritage. One of the Library's most significant achievements in 1988 was the publication of the *Union List of Canadian Newspapers*, produced on microfiche from the records contained in the DOBIS database. This valuable reference source provides the most complete listing to date of Canada's newspapers and is indispensable for anyone using the nation's newspaper resources. Taken from the inventories of nine provinces and two territories, it includes 18 000 bibliographic records representing 11 000 newspaper titles from the holdings of some 800 libraries, including the National Library. Other publications resulting from the Decentralized Program in 1988/89 include "Guidelines for the Treatment of Canadian Newspapers in Original Newsprint Form" (prepared by the Working Group on Original Issues of Canadian Newspapers), *Historical Directory of Newfoundland and Labrador Newspapers, 1807-1987* by Susan Ellison (published by the Memorial University of Newfoundland Library), *Guidelines for Indexing Newspapers* (prepared by the Manitoba Newspaper Project of the Manitoba Library Association), and *Alberta Newspapers, 1880-1982: An Historical Directory* by Gloria Strathern (published by the University of Alberta Press and printed on acid-free paper, an encouraging conservation effort). In New Brunswick, a plan for collecting and preserving newspapers and making them accessible has been completed, and "Checklist of New Brunswick Newspapers, 1784-1984" will soon be published.

Also as part of the Decentralized Program for Canadian Newspapers, the National Library and the Archives of Ontario are cooperating in the preparation and filming of the Ontario ethnic newspapers in the Library's collection. Of the 194 ethnic serials identified by the Ontario Archives, the Library holds 110 newspaper titles which are being lent to and filmed by the Archives. In 1988/89, almost half of the 110 newspaper titles were filmed. The National Library will receive a microfilm copy of all material borrowed from its collection for this project and will thus gain a valuable addition to the Library's collection of Canadiana.

thèses canadiennes prête et vend des exemplaires de mémoires de maîtrise et de thèses de doctorat sur support microforme produits par les universités canadiennes qui participent au programme de microfilmage de la Bibliothèque. Depuis la création de ce programme en 1965, plus de 90 000 thèses ont été microfilmées et on en a vendu plus de 100 000 exemplaires. Le programme compte actuellement 39 participants et 6670 thèses ont été microfilmées en 1988-1989.

Le Programme décentralisé pour les journaux canadiens, coordonné par la Bibliothèque nationale et auquel participent des bibliothèques de plusieurs régions du Canada a été mis sur pied afin de contribuer à la conservation et à la mise en commun du patrimoine journalistique du Canada. Une des grandes réussites de la Bibliothèque en 1988, a été la publication de la *Liste collective des journaux canadiens*, produite sur microfiche à partir des notices contenues dans la base de données DOBIS. Cette précieuse source de référence offre la liste la plus complète et à jour de journaux canadiens et constitue un instrument de travail indispensable à quiconque doit faire appel aux documents journalistiques canadiens. Extraite des inventaires préparés par neuf provinces et deux territoires, elle comporte 18 000 notices bibliographiques décrivant 11 000 titres de journaux et signale les fonds documentaires d'environ 800 bibliothèques, y compris ceux de la Bibliothèque nationale. En 1988-1989, le programme de décentralisation a également donné lieu à d'autres publications dont les "Lignes directrices régissant le traitement des journaux canadiens sur support en papier original" (préparé par le Groupe de travail sur la conservation des originaux de journaux canadiens), le *Historical Directory of Newfoundland and Labrador Newspapers, 1807-1987* par Susan Ellison (publié par la bibliothèque de l'Université Memorial de Terre-Neuve), les *Guidelines for Indexing Newspapers* (préparé par le Manitoba Newspaper Project de la Manitoba Library Association) et *Alberta Newspapers, 1880-1982: An Historical Directory* par Gloria Strathern (publié par les presses de l'Université de l'Alberta et imprimé sur du papier non acide afin d'appuyer les efforts de conservation). Au Nouveau-Brunswick, un plan a été mis sur pied afin de recueillir et de conserver les journaux tout en les rendant accessibles et un répertoire intitulé "Checklist of New Brunswick Newspapers, 1784-1984" sera bientôt publié.

Toujours au chapitre du Programme décentralisé pour les journaux canadiens, la Bibliothèque nationale et les Archives publiques de l'Ontario collaborent à la préparation et au microfilmage de journaux de communautés ethniques de l'Ontario se trouvant dans la collection de la Bibliothèque. Les Archives ont identifié 194 publications en série ethniques de l'Ontario dont 110 sont des journaux faisant partie de la collection de la Bibliothèque qui

Access

The Library's efforts to collect and preserve Canada's published heritage would be of limited value if they were not complemented by programs to ensure that Canadian and foreign researchers have access to the materials in the collections and, indeed, to ensure that libraries and library users know what materials are in the collections.

One of the Library's most important means of ensuring that Canadians have access to information on their published heritage is the production of the national bibliography *Canadiana*. In 1988/89, the Library produced more than 50 000 catalogue records for Canadian and foreign items; of these, more than 30 000 were included in *Canadiana*, and are also available on the DOBIS database.

Another of the Library's ongoing programs to improve bibliographic control is the assignment of International Standard Book Numbers (ISBN) to publishers through the Canadian ISBN Agency. An ISBN is an internationally recognized code that identifies a published work. On behalf of the International ISBN Agency, the National Library assigned 946 blocks of ISBN to Canadian publishers (excluding French-language publishers in Quebec, who are assigned ISBN blocks by the Bibliothèque nationale du Québec) in 1988/89.

In 1988/89, the National Library completed several specific projects intended to improve bibliographic access to certain groups of Canadiana in its collections. In August 1988, a project to microfilm and index the label information on a collection of some 22 000 45 r.p.m. and 2500 78 r.p.m. recordings of Canadian interest, most of them received on legal deposit, was completed.

Another project that improved bibliographic access to the Library's music holdings was a finding aid for works in the Quentin McLean Papers. Similar projects to create finding aids for the manuscript collections of writers Réjean Ducharme, R.A.D. Ford, Gary Geddes, André Giroux, Tom Marshall, Richard Outram, Elizabeth Spencer, Michel Tremblay and the *Poetry Canada Review*, were all completed.

In 1988/89 several retrospective cataloguing projects were finished. Bibliographic information on some 9000 items of pre-1950 Canadiana is now available on the Library's DOBIS database. These documents were received by the Library in the 1960s and, until the completion of the project, were difficult to

les lui a confié afin qu'ils soient microfilmés. Près de la moitié de ces 110 documents ont été microfilmés en 1988-1989. La Bibliothèque nationale recevra un exemplaire sur support microfilm de tous les ouvrages qui lui ont été empruntés dans le cadre de ce projet, ce qui enrichira sensiblement sa collection de documents faisant partie du patrimoine canadien.

Accès

Les efforts déployés par la Bibliothèque afin d'acquérir et de conserver le patrimoine publié canadien s'avéreraient à toute fin pratique inutiles s'il ne s'y greffait pas des programmes permettant de le rendre accessible aux chercheurs canadiens et étrangers et, surtout, à s'assurer que les bibliothèques et leurs usagers connaissent les documents qui composent les collections.

Un des principaux instruments développés afin de s'assurer que les Canadiens ont accès à leur patrimoine publié repose sur la production de la bibliographie nationale *Canadiana*. En 1988-1989, la Bibliothèque a produit plus de 50 000 notices bibliographiques pour les documents canadiens et étrangers; de ce nombre, plus de 30 000 étaient à la fois inclus dans *Canadiana* et disponibles dans la base de données DOBIS.

Un autre des programmes permanents de la Bibliothèque visant à améliorer le contrôle bibliographique consiste à attribuer des numéros internationaux normalisés du livre (ISBN) aux éditeurs grâce à l'Agence canadienne de l'ISBN. Le préfixe ISBN est un code reconnu internationalement qui permet d'identifier un ouvrage publié. En 1988-1989, la Bibliothèque nationale a attribué 946 groupes de numéros internationaux normalisés du livre aux éditeurs canadiens (à l'exception des éditeurs de langue française du Québec pour lesquels cette tâche a été confiée à la Bibliothèque nationale du Québec) au nom de l'International ISBN Agency.

En 1988-1989, la Bibliothèque nationale a complété plusieurs projets précis visant à améliorer l'accès bibliographique à certains documents faisant partie du patrimoine canadien contenu dans ses collections. En août 1988, un projet de microfilmer et d'établir un index de l'information se trouvant sur les étiquettes d'une collection de 22 000 enregistrements sonores de 45 t.p.m. et de 2500 enregistrements sonores de 78 t.p.m. d'intérêt canadien, la plupart ayant été reçus grâce au dépôt légal, a été terminé.

Afin d'améliorer l'accès bibliographique à sa collection musicale, la Bibliothèque a entrepris un autre projet dans le cadre duquel a été préparé un guide de recherche pour les documents du fonds de Quentin McLean. D'autres projets de même nature permettant de préparer des guides de recherche pour les fonds des écrivains Réjean Ducharme, R.A.D. Ford, Gary Geddes, André Giroux, Tom Marshall, Richard Outram, Elizabeth Spencer.

retrieve because of minimal cataloguing information. A project to convert, into machine-readable form, card records for almost 50 000 foreign monographs in the social sciences and humanities published between 1860 and 1950, was completed in June 1988. Started in December 1986, the work was contracted to Utlas International, and the records are available both on DOBIS and on the Utlas database. And the Federal Retrospective Project, begun in May 1987, to match or enter on DOBIS catalogue information for part of the Library's collection of Canadian federal government publications, is approximately half-finished: some 30 000 of the total 60 000 titles had been processed as of March 1989.

Released in the fall of 1988, Patricia Lockhart Fleming's book *Upper Canadian Imprints, 1801-1841: A Bibliography* is a publication of University of Toronto Press in cooperation with the National Library and the federal Canadian Government Publishing Centre. This annotated scholarly work brings to light many previously obscure items, and makes a valuable contribution to knowledge about the Canadian published heritage.

The mandate of the National Library's Working Group on Bibliography of Canadian Bibliographies, which was established on the recommendation of the National Library Advisory Board's Committee on Bibliography and Information Services for the Social Sciences and Humanities (CBISSSH), was to assess the need for a proposed new edition of Douglas Lochhead's work *Bibliography of Canadian Bibliographies* (2nd edition, University of Toronto Press, 1972), taking into account currently available bibliographic tools. The Working Group on Bibliography of Canadian Bibliographies concluded that there is a need for an updated edition of Lochhead's book, and the Library has prepared a feasibility study report. After receiving input from the Working Group, the final version of the report was completed in February 1989.

Recognizing that the task of making bibliographic information on Canadian publications is too large and diversified for any one organization, the National Library works with other institutions on a number of projects. One of these initiatives, launched in April 1988, builds on one of the Library's most successful cooperative endeavours, the Cataloguing in Publication (CIP) Programme. A one-year pilot project of the National Library and the Canadian Government Publishing Centre (part of

Michel Tremblay et pour la publication *Poetry Canada Review* ont été terminés.

En 1988-1989, on a terminé plusieurs projets de catalogage rétrospectif. À l'heure actuelle, des renseignements bibliographiques portant sur environ 9000 documents faisant partie du patrimoine canadien antérieur à 1950 sont accessibles au moyen de la base de donnée DOBIS de la Bibliothèque. Ces documents ont été reçus à la Bibliothèque pendant les années 1960 et, avant la fin du projet, il était difficile de se les procurer étant donné le traitement catalographique minimal. En juin 1988, la Bibliothèque a terminé un projet de conversion à une forme lisible par machine de notices sur fiches de presque 50 000 monographies étrangères dans le domaine des sciences humaines publiées entre 1860 et 1950. Le travail a débuté en décembre 1986 et a été confié par contrat à Utlas International. Ces documents sont accessibles tant au moyen du DOBIS que de la base de données Utlas. Un projet de rétrospective fédéral, qui a débuté en mai 1987 et qui a comparé ou entré dans DOBIS des données provenant d'une partie de la collection de publications du gouvernement fédéral du Canada de la Bibliothèque, est à moitié fini; en mars 1989, environ 30 000 des 60 000 documents avaient été traités.

Le livre de Patricia Lockhart Fleming, paru à l'automne 1988 et intitulé *Upper Canadian Imprints, 1801-1841: A Bibliography*, a été publié par les presses de l'Université de Toronto en collaboration avec la Bibliothèque nationale et le Centre d'édition du gouvernement du Canada. Cet ouvrage annoté permet de mettre en lumière de nombreux documents qui étaient restés jusque-là méconnus. Il constitue un apport précieux à nos connaissances du patrimoine publié du Canada.

Le mandat du Groupe de travail chargé de la bibliographie des bibliographies canadiennes de la Bibliothèque nationale, qui a été créé à la suite d'une recommandation du Comité de la bibliographie et des services d'information en sciences humaines (CBSISH) du Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale, était de déterminer si une nouvelle édition de l'ouvrage de Douglas Lochhead intitulé *Bibliographie des bibliographies canadiennes* (2e éd., Toronto: University of Toronto Press, 1972) s'imposait, étant donné les outils bibliographiques disponibles actuellement. Le Groupe de travail est arrivé à la conclusion que le besoin d'une nouvelle édition du livre de Lochhead existe et la Bibliothèque a préparé un rapport d'étude de faisabilité. Le Groupe de travail a déposé ses conclusions et la version finale du rapport a été complétée en février 1989.

Supply and Services Canada) now extends Cataloguing in Publication (CIP) to cover a greater number of federal government publications. CIP provides cataloguing information for Canadian books in advance of publication. The catalogue records created through the CIP Programme are distributed promptly to libraries and booksellers through a variety of media, as well as being printed in the books themselves. Over 700 commercial publishers in Canada participate in the CIP Programme. This extension of the CIP Programme to include more federal publications gives Canadian libraries and other users of these publications the benefits of CIP, such as subject access to new and forthcoming publications, advance ordering, and ready-made catalogue records. The National Library, which coordinates the CIP Programme in Canada, is funding cataloguing support for this project and providing distribution of the catalogue records through the national bibliography *Canadiana*, the monthly "Forthcoming Books/Livres à paraître" inserts in *Quill & Quire* and *Livre d'ici*, the DOBIS database, and the MARC Records Distribution Service (MRDS).

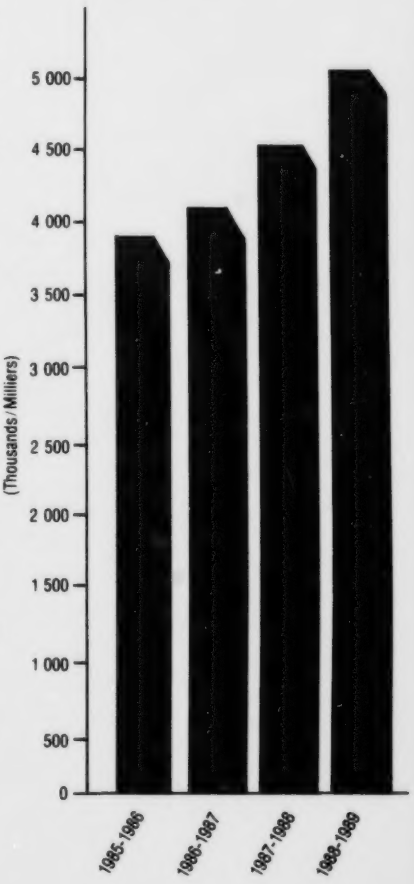
"BiblioDisc" is another joint venture, a CD-ROM product developed by the National Library and the Canadian Telebook Agency (CTA) with the assistance of the Book & Periodical Development Council. BiblioDisc contains bibliographic and ordering information on current publications available in Canada, and can be used as a combined acquisitions and cataloguing tool by libraries and other members of the book trade. The product consists of the entire file of titles in the CTA database together with matching MARC bibliographic records (when they exist) from the Library's MRDS files, plus the latest two years of Canadiana titles not represented in the CTA files. The purpose of this project is to develop a new medium for the distribution of Canadiana records to complement the existing print, microfiche, magnetic tape and online means of distribution. BiblioDisc will also open up a new market, the book trade industry, for the Library's bibliographic services. Beta testing on the CD-ROM product was undertaken in March 1989 by several libraries, bookstores and publishers. After the test results are assessed, the National Library and CTA will decide whether to go into full production.

S'étant rendue compte de l'ampleur et de la complexité des travaux entourant la mise sur pied d'un système d'informations bibliographiques sur les publications canadiennes, la Bibliothèque nationale, ne pouvant s'en charger à elle seule, travaille de concert avec d'autres établissements à un certain nombre de projets. Un de ceux-ci, lancé en avril 1988, se fonde sur une des entreprises de coopération les plus fructueuses de la Bibliothèque, soit le Programme de catalogage avant publication. Un projet pilote d'une durée d'un an de la Bibliothèque nationale et du Centre d'édition du gouvernement du Canada (Approvisionnements et Services Canada) a permis d'élargir le Programme de catalogage avant publication (CIP) qui inclut maintenant un plus grand nombre de publications du gouvernement fédéral. Le CIP consiste à fournir des renseignements catalographiques pour les ouvrages canadiens avant leur publication. Les notices catalographiques créées en vertu du programme CIP, en plus d'être imprimées dans les ouvrages mêmes, sont diffusées sans tarder aux bibliothèques et aux librairies sur divers supports. Plus de 700 éditeurs commerciaux au Canada participent au programme CIP. L'élargissement du programme CIP pour y inclure plus de publications fédérales permet aux bibliothèques canadiennes et aux autres usagers qui utilisent ces publications de profiter des avantages que procure le CIP, notamment l'accès par matières aux publications nouvelles et à paraître, la possibilité de commander un ouvrage avant sa publication et l'accès à des notices catalographiques toutes faites. La Bibliothèque nationale, laquelle coordonne le programme CIP au Canada, finance le catalogage effectué dans le cadre de ce projet et assure la diffusion des notices catalographiques par l'intermédiaire de la bibliographie nationale *Canadiana*, de la liste mensuelle "Forthcoming Books/Livres à paraître" publiée dans *Quill & Quire* et *Livre d'ici*, de la base de données DOBIS et du Service de distribution des notices MARC (SDNM).

Une autre entreprise en commun, "BiblioDisque", est un produit CD-ROM mis au point conjointement par la Bibliothèque nationale, la Canadian Telebook Agency (CTA) et le Book & Periodical Development Council. BiblioDisque contient des données bibliographiques et des données relatives aux commandes de publications récentes disponibles au Canada. C'est un outil dont les bibliothèques et le commerce du livre peuvent se servir à la fois pour les acquisitions et le catalogage. Ce produit se constitue du fichier intégral des publications recensées dans la base de données de la CTA, des notices MARC correspondantes (lorsqu'elles existent) tirées du fichier du SDNM de la Bibliothèque, en plus des ouvrages publiés au Canada pendant les deux dernières années qui n'ont pas été versés aux fichiers de la CTA. L'objectif de ce projet est de

CATALOGUING IN PUBLICATION
CATALOGAGE AVANT PUBLICATION

Number of titles catalogued from 1985-1986 to 1988-1989
Nombre d'ouvrages catalogués de 1985-1986 à 1988-1989



1988-1989

Promotion

One of the most important means by which the National Library promotes the Canadian cultural heritage is through exhibitions. In 1988/89, three major exhibitions attracted attention from the media, subject specialists, and interested members of the general public. GLENN GOULD 1988 (April-September 1988) was one of the most ambitious and acclaimed exhibitions ever organized by the National Library. It attracted more than 12 000 visitors (approximately three times the usual number) from Canada and abroad and media coverage by major North American newspapers and Canadian broadcasters. The exhibition catalogue was reprinted to meet demand, and a two-volume collection catalogue detailing the Library's Glenn Gould Papers is scheduled for publication in the spring of 1989. The second major exhibition was "The Secret Self: An Exploration of Canadian Children's Literature", which followed GLENN GOULD 1988. An innovative and entertaining exhibition suitable for children and those interested in Canadian literature by, for and about children, "The Secret Self" drew on the Library's collection and was further enlivened by art, artifacts, sketches, photos, and souvenirs lent by authors, illustrators, other individuals and institutions. The third major exhibition was "Tribute to Gabrielle Roy", which celebrated the achievements of one of Canada's most renowned authors, and presented works from the Library's Gabrielle Roy Papers.

The National Library made a particular effort in 1988/89 to complement its exhibitions with events that drew audiences from diverse backgrounds. For example, "Gould, the Communicator" was the title of a panel discussion that gave several of Gould's friends and associates an opportunity to interact with a fascinated audience. There were daily screenings of videos by and about Gould which attracted more enthusiasts. "The Secret Self" provided an excellent background for a storytelling session by Alice Kane and readings by Ted Harrison, Rupert Schieder, Suzanne Martel, Darcia Labrosse, James Houston and Cora Taylor, several of whom also gave workshops for aspiring young writers and illustrators. And the Roy exhibition opened in conjunction with the Gabrielle Roy symposium organized by Professor François Ricard of McGill University in Montreal and hosted by the Library.

mettre au point un nouveau support de diffusion des notices de Canadiana pour compléter les moyens actuels qui sont l'imprimé, les microfiches, les bandes magnétiques et l'accès en direct. BiblioDisque ouvrira aussi l'industrie du livre comme nouveau marché pour les services bibliographiques de la Bibliothèque. Des essais du produit CD-ROM sur bande bêta ont été entrepris en mars 1989 par plusieurs bibliothèques, librairies et éditeurs. À la lumière des résultats de ces essais, la Bibliothèque nationale et la CTA décideront s'il convient d'aller de l'avant avec la production à grande échelle de ce produit.

Promotion

Les expositions sont les principaux véhicules auxquels fait appel la Bibliothèque nationale afin de promouvoir le patrimoine culturel canadien. En 1988-1989, trois grandes expositions ont soulevé l'intérêt des médias, des spécialistes et du grand public. GLENN GOULD 1988 (qui s'est déroulée d'avril à septembre 1988) constituait l'une des plus importantes expositions organisées par la Bibliothèque nationale et a remporté un énorme succès. Elle a attiré plus de 12 000 visiteurs, soit environ trois fois plus qu'à l'habitude, venus du Canada et de l'étranger. Cette exposition a été favorisée par une couverture de la part des principaux quotidiens nord-américains et des grands diffuseurs canadiens. Le catalogue de l'exposition a dû être réimprimé pour satisfaire à la demande et on prévoit publier, au printemps 1989, un catalogue de collection en deux volumes dans lequel sera détaillé le fonds Glenn Gould de la Bibliothèque. La deuxième exposition importante, qui a succédé à GLENN GOULD 1988, s'intitulait "Le moi secret: une exploration de la littérature de jeunesse canadienne". Cette exposition innovatrice et divertissante s'adressait aux enfants et aux personnes intéressées à la littérature canadienne rédigée par des enfants, destinée aux enfants et qui traite des enfants. "Le moi secret" a permis de présenter des documents de la collection de la Bibliothèque et était égayée d'objets d'art, d'objets de fabrication artisanale, d'illustrations, de photographies et de souvenirs prêtés par des auteurs, des illustrateurs et d'autres personnes et établissements. La troisième grande exposition "Gabrielle Roy, 1909-1983" célébrait les accomplissements d'un des auteurs canadiens les plus connus et présentait des documents tirés du fonds Gabrielle Roy de la Bibliothèque.

En 1988-1989, la Bibliothèque nationale s'est principalement efforcée d'associer à ses expositions des activités suscitant l'intérêt de divers auditoires. Par exemple, "Gould, the Communicator", était le titre d'une discussion de groupe dans le cadre de laquelle plusieurs amis et associés de Gould ont pu échanger avec un auditoire intéressé au plus haut point. On a également pu assister à la projection de bandes vidéo, produites par Gould ou lui étant

As well as the major exhibitions, the National Library prepared several smaller displays to mark particular events and demonstrate the breadth and variety of the published heritage of which it is a custodian. For example, the presentation of the annual Governor General's Literary Awards, Canada Music Week, the deaths of artist Alfred Pellan and poets bpNichol, Gwendolyn MacEwen amd Félix Leclerc, and the fortieth anniversary of the United Nations Declaration of Human Rights (organized with the National Archives), were all noted by displays.

Several established travelling exhibitions were shown in various Canadian centres as part of the National Library's efforts to promote awareness of its collections nationwide. "Incunabula, Hebraica and Judaica", "Portraits of Canadian Writers" (parts I and II), and prints from "Florilegium" had itineraries that took them to different parts of the country.

In Ottawa, for the third consecutive year, the National Library reinforced its connections with the local literary community by hosting several Ottawa Valley Book Festival events in April 1988, including the Literary Awards Evening that was one of the Festival highlights. Also in 1988/89 writers Nancy-Gay Rotstein, John Newlove and Brian McCabe gave readings from their works.

The National Library worked with several embassies and high commissions during 1988/89 to encourage cultural communication and exchange between Canada and other countries. Co-sponsored events included films, lectures, and displays of books and artworks.

One of the National Library's most significant cooperative initiatives in 1988/89 used mass media to promote Canadian writers and publications. READ UP ON IT is a television/reading project developed by the Library, the Canadian Broadcasting Corporation and the Book & Periodical Development Council. Launched on the CBC English television network in September 1988, the project involves the creation of special twenty-second announcements that conclude selected programs by telling viewers about two or three current and available titles related to the subject of the program. For the 1988/89 television season, the programs ranged from the Summer Olympics to a documentary drama ("Glory Enough for All") and a family drama ("Mama's Going to Buy You a Mockingbird"), to individual programs in two established series ("The Nature of Things"

consacrées, lesquelles suscitèrent l'intérêt de plusieurs admirateurs. "Le moi secret" s'est avérée une plate-forme rêvée grâce à laquelle Alice Kane a pu raconter des histoires et Ted Harrison, Ruppert Schieder, Suzanne Martel, Darcia Labrosse, James Houston et Cora Taylor y ont fait des lectures. Plusieurs d'entre eux ont dirigé des ateliers destinés aux jeunes écrivains et illustrateurs en herbe. L'exposition sur Gabrielle Roy a ouvert ses portes conjointement au colloque Gabrielle Roy organisé par le professeur François Ricard de l'Université McGill à Montréal sous les auspices de la Bibliothèque.

En plus des principales expositions, la Bibliothèque nationale a préparé plusieurs événements à plus petite échelle afin de souligner des moments précis et de faire connaître la qualité et la variété du patrimoine publié confié à sa garde. Par exemple, la présentation du Prix littéraire annuel du gouverneur général, la Semaine de la musique canadienne, le décès du peintre Alfred Pellan et des poètes bpNichol, Gwendolyn MacEwen et Félix Leclerc, et le quarantième anniversaire de la déclaration des droits de l'homme des Nations unies (organisé en collaboration avec les Archives nationales) ont tous été soulignés par des présentations.

Plusieurs expositions itinérantes se sont promenées dans divers centres canadiens dans le cadre d'efforts de la Bibliothèque nationale visant à sensibiliser l'ensemble du pays à ses collections. Ainsi, "Incunabula, Hebraica et Judaica", "Portaits d'écrivains canadiens" (parties I et II) et des gravures tirées de "Florilegium" ont suivi des itinéraires qui les ont menées dans plusieurs régions du Canada.

En avril 1988, la Bibliothèque nationale a été l'hôte de plusieurs événements inscrits au calendrier du Festival du livre des Outaouais, notamment la cérémonie de remise des prix littéraires, laquelle constitue un des faits saillants du Festival. La Bibliothèque profite de cette occasion pour resserrer ses liens avec la communauté littéraire locale. De même, en 1988-1989, les écrivains Nancy-Gay Rotstein, John Newlove et Brian McCabe ont fait une lecture d'extraits de leurs oeuvres.

En 1988-1989, la Bibliothèque nationale a travaillé de concert avec plusieurs ambassades et hauts-commissariats afin de promouvoir la communication et les échanges culturels entre le Canada et d'autres pays. Elle a également participé au financement d'activités telles que des films, des conférences, et des expositions de livres et d'oeuvres d'art.

L'un des projets importants auxquels a collaboré la Bibliothèque nationale, en 1988-1989, a fait appel aux médias afin de faire connaître les écrivains canadiens et leurs oeuvres. LISEZ SUR LE SUJET est un projet, qui combine télévision et lecture, mis sur pied par la Bibliothèque, le réseau anglais de télévision de la Société Radio-Canada et

and "Video Hits") and a series celebrating the fiftieth anniversary of the National Film Board ("Canadian Films and Film-making"). Reading lists compiled by the National Library have been distributed to different types of libraries (university and college, school and public) and to bookstores.

le Book & Periodical Development Council. Lancé sur les ondes du réseau anglais de télévision de la Société Radio-Canada en septembre 1988, ce projet est axé sur l'élaboration de messages éclair de vingt secondes télédiffusés à la fin d'émissions sélectionnées et dans le cadre duquel on donne aux spectateurs les titres de deux ou trois ouvrages disponibles reliés au sujet de l'émission. Parmi les émissions qui ont fait partie du projet pendant la saison de télévision de 1988-1989, on trouvait une émission sur les Olympiques d'été, une dramatique documentaire ("Glory Enough for All"), une étude des relations familiales ("Mama's Going to Buy You a Mockingbird"), certaines émissions de deux séries télévisées diffusées régulièrement ("The Nature of Things" et "Video Hits") ainsi qu'une série qui célébrait le cinquantenaire de l'Office national du film ("Canadian Films and Film-making"). Une liste complète des ouvrages cités lors des émissions a été établie par la Bibliothèque nationale et distribuée dans plusieurs bibliothèques à vocation universitaire, collégiale, scolaire ou publique ainsi que dans les librairies.

CANADIAN LIBRARY DEVELOPMENT

The National Library promotes the development of libraries throughout Canada. Libraries must respond to needs that are increasing in volume and in complexity. They must manage their resources efficiently to maintain their ongoing programs and to create new programs so as to better serve their users. The development of new technology offers opportunities for improvements in managing and communicating information, but it also demands substantial effort from libraries in order to use the technology effectively.

The effect of technology has been, over the past decade, one of the most pervasive changes in library development. Many libraries now use technology to carry out their operations more efficiently, especially tasks that are achieved through repetitive processes. In Canada, many libraries have implemented systems adapted for their specific needs. At the same time, however, there are still libraries that are unable to use such technological developments due to lack of human and financial resources. The National Library recognizes the importance of communication and interaction among Canadian libraries, ranging from those with sophisticated systems to those that still rely, partly or entirely, on manual operations.

Because no library can be self-sufficient and work in isolation from other libraries, networking has become a major focus of the National Library. For several years the Library has been committed to research on and development of Open Systems Interconnection (OSI) standards in support of library communication and networking. The importance of the Library's work in this area was recognized by the federal government in 1986 with special funding.

Electronic messaging has become an increasingly important part of library networking, and has been the focus of concentrated attention at the National Library for several years. In 1988/89, the Library continued its technical and advisory support to the six commercial firms and one library contracted to report on their implementation and testing of the interlibrary loan (ILL) protocol. A draft international version of the ILL protocol, based on the Canadian ILL standard developed by the Library, is being balloted in the International Organization for Standardization (ISO), where it is expected to become an International Standard in 1990.

LE DÉVELOPPEMENT DES SERVICES DE BIBLIOTHÈQUE AU CANADA

La Bibliothèque nationale a la responsabilité de promouvoir le développement des services de bibliothèque à travers le Canada. Les bibliothèques doivent répondre à des besoins de plus en plus nombreux et complexes. Elles doivent gérer leurs ressources avec soin afin de poursuivre leurs programmes en cours et d'en créer de nouveaux mieux adaptés aux besoins de leur clientèle. L'élaboration de la nouvelle technologie permet d'améliorer la gestion et la transmission des renseignements, mais demande un effort considérable de la part des bibliothèques pour exploiter efficacement cette technologie.

Pendant la dernière décennie, la nouvelle technologie a entraîné des changements qui ont considérablement modifié le développement des bibliothèques. Plusieurs bibliothèques exploitent cette technologie afin de mener leurs activités de façon plus efficace, notamment en ce qui a trait aux tâches qui font appel à des processus répétitifs. Au Canada, plusieurs bibliothèques ont mis en oeuvre des systèmes qui correspondent à leurs besoins spécifiques, alors que d'autres ne disposent toujours pas des ressources financières et humaines qui leur permettraient de se mettre au pas des nouveaux développements technologiques. La Bibliothèque nationale reconnaît l'importance de la communication et de l'interaction entre les bibliothèques canadiennes, qu'elles disposent de systèmes indépendants ou doivent encore effectuer une partie ou l'ensemble de leurs activités manuellement.

Puisqu'aucune bibliothèque ne peut se suffire à elle-même et fonctionner efficacement à l'écart des autres bibliothèques, le rôle du réseau est devenu une préoccupation majeure de la Bibliothèque nationale. Ainsi, elle s'est engagée depuis de nombreuses années dans la recherche et le développement des normes d'interconnexion des systèmes ouverts (OSI) à l'appui du réseau de bibliothèques et des communications. Le gouvernement fédéral, ayant reconnu l'importance du travail qu'effectue la Bibliothèque dans ce domaine, lui a accordé une aide financière spéciale en 1986.

Les services de messagerie électronique joue un rôle de plus en plus important dans le réseau de bibliothèques et la Bibliothèque nationale y consacre, depuis plusieurs années, une attention particulière. En 1988-1989, la Bibliothèque a continué d'offrir un soutien technique et des conseils aux six compagnies commerciales et à une bibliothèque avec lesquelles elle a conclu des contrats afin d'obtenir des rapports sur l'implémentation et l'essai du protocole de prêt entre bibliothèques (PEB). On procède actuellement à l'examen d'une ébauche d'une version internationale du protocole de PEB, laquelle s'inspire des normes canadiennes de PEB élaborées par la Bibliothèque. Ce protocole est actuellement

Since the ILL protocol will soon become an ISO International Standard, implementations of it must be tested to ensure that they conform to that standard. The National Library, which has developed and used a "conformance test suite" for the Canadian Standards Association (CSA) Interlibrary Loan Preliminary Protocol Standard, will contribute to the development of a test suite suitable for the ISO version.

Other projects intended to improve communication and interaction among libraries are also based on OSI standards. For example, a National Library initiative related to interlibrary loan is the OSI Information Retrieval Project. The purpose of the project is to explore the possibility of using an OSI-based protocol to permit a library to search the bibliographic systems and databases of other libraries for information concerning documents requested by the library's clients.

The work of the National Library in the international library community testifies to its commitment to global communication and interaction among libraries. One of the Library's most important international commitments to library development is its work on ISO Technical Committee 46, Subcommittee 9. (TC46 deals generally with bibliographic standards for documentation and information, SC9 specifically with standards for the presentation, identification and description of documents.) At its meeting in May 1988, SC9 developed a revision of the ISBN standard governing the assignment of ISBN to non-book materials, such as computer software packages. Also considered at the meeting were international standards for holdings statements, citations for electronic documents, and technical report numbers.

The National Library also promotes library development through its advisory and consultative services. Information from staff experts, specialized collections and publications is a valuable resource available to Canadian libraries attempting to improve their programs so as to better serve their users.

Libraries for All: Guidelines for Library Services for Disabled Canadians was published in March 1989. Prepared in consultation with the Advisory Group on National Library Services for Disabled Persons, the document describes what Canadian libraries can do to make their buildings, collections and services accessible to all Canadians in conformance with

soumis au vote des membres de l'Organisation internationale de normalisation (ISO). On croit que le protocole de PEB deviendra une norme internationale en 1990.

Puisque le protocole de PEB constituera bientôt une norme internationale de l'ISO, il importe de procéder aux essais d'implémentation afin de s'assurer qu'il correspond aux normes du protocole de l'interconnexion des systèmes ouverts. La Bibliothèque nationale, qui a élaboré et utilisé une série d'essais de conformité destinés aux versions de l'Association canadienne de normalisation (ACNOR) de la norme préliminaire du protocole de prêt entre bibliothèques, participera à l'élaboration d'une série d'essais adaptés au protocole de PEB de l'ISO.

D'autres projets visant à améliorer les communications et l'interaction entre les bibliothèques reposent également sur les normes OSI. Au chapitre du prêt entre bibliothèques, la Bibliothèque nationale a mis sur pied le projet de repérage de renseignements OSI. L'objectif de ce projet consiste à évaluer la possibilité d'exploiter un protocole fondé sur OSI qui permettrait aux bibliothèques d'avoir accès aux systèmes et aux bases de données bibliographiques d'autres bibliothèques ceci afin de répondre aux demandes de renseignements formulées par leurs clients au sujet de certains documents.

Le travail qu'effectue la Bibliothèque nationale au sein de la communauté internationale des bibliothèques témoigne bien de son engagement dans le processus global de communication et d'interaction entre les bibliothèques. À ce chapitre, sa participation aux travaux du Comité technique 46, Sous-comité 9 de l'Organisation internationale de normalisation constitue l'un de ses engagements d'envergure internationale les plus importants en matière de développement des bibliothèques. (Les travaux du Comité technique (TC) 46 portent, de façon générale, sur la normalisation de l'information et de la documentation. Les activités du Sous-comité (SC) 9 concernent tout particulièrement les normes internationales de présentation, d'identification et de description des documents.) Lors de sa réunion de mai 1988, le Sous-comité a élaboré une révision de la norme du Système international pour la numérotation des livres (ISBN) dans le but de permettre d'attribuer un numéro ISBN à des supports qui ne sont pas des livres (comme par exemple aux logiciels de micro-ordinateurs). Il a aussi été question des normes internationales relatives aux mentions de fonds documentaires, aux citations de documents électroniques et aux numéros de rapports techniques.

La Bibliothèque nationale participe aussi au développement des bibliothèques canadiennes en offrant des services de consultation. Les bibliothèques canadiennes disposent ainsi de professionnels, de collections et de publications

the Canadian Charter of Rights and Freedoms, which prohibits discrimination based on disability.

The Task Force on Canadian Library Statistics was established by the National Librarian in 1987 to investigate means of improving the availability and coverage of Canadian library statistics, which provide vital information on an institution's strengths and weaknesses. Chaired by a National Library staff member and comprising representatives from Statistics Canada and five national library associations, the Task Force submitted its final report in April 1988. The report's recommendations covered funding, frequency, content and administration of a proposed national survey of libraries. The report was discussed at the annual conference of the Canadian Library Association in June 1988 and of the Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation in October 1988, and it has been widely supported throughout the Canadian library community.

spécialisées afin d'obtenir tous les renseignements dont elles ont besoin pour améliorer leurs programmes et donc fournir de meilleurs services à leur clientèle.

Des bibliothèques pour tous: lignes directrices pour les services de bibliothèque offerts aux Canadiens handicapés a été publié en mars 1989. Rédigé avec l'aide du Groupe consultatif sur les services de la Bibliothèque nationale offerts aux handicapés, ce document explique ce que peuvent faire les bibliothèques canadiennes afin de faciliter l'accès à leurs édifices, à leurs collections et à leurs services à tous les Canadiens conformément à la Charte canadienne des droits et libertés, laquelle interdit toute discrimination reposant sur une incapacité.

Le Groupe de travail sur les statistiques concernant les bibliothèques canadiennes a été mis sur pied, par le directeur général de la Bibliothèque nationale en 1987, afin de chercher des façons d'améliorer la disponibilité et la diffusion des données statistiques concernant les bibliothèques canadiennes. Ces données contiennent des renseignements d'importance capitale au sujet des forces et des faiblesses d'une institution. Présidé par un membre du personnel de la Bibliothèque nationale et regroupant des représentants de Statistique Canada et de cinq associations nationales de bibliothèques, le Groupe de travail a présenté son rapport final en avril 1988. Les recommandations contenues dans ce rapport concernaient les fonds, la fréquence, le contenu et l'administration d'une enquête nationale sur les bibliothèques. On discuta du rapport lors du congrès annuel de la Canadian Library Association, tenu en juin 1988 et à celui de l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation en octobre 1988. Il a reçu l'appui de l'ensemble de la communauté des bibliothèques du Canada.

1988-1989

RESOURCE SHARING AMONG CANADIAN LIBRARIES

With the increased volume and complexity of demand for library services and the limited resources with which to meet the demand, it is becoming more important that libraries share what resources they have. Resource sharing can be regarded as a means by which materials held by one library can be identified, located and, by arrangement, used by another library for the benefit of its patrons. More generally, resource sharing may involve not only materials, but also a sharing of information, experience and expertise.

For the National Library, the promotion of resource sharing involves services that have resource sharing as a primary or specific function (such as interlibrary loan operations), and other services that may have several purposes, of which resource sharing is one. Resource sharing, by definition, requires cooperation and collaboration with other organizations. Although the resource sharing process is becoming more complex and involves more and more participants, the National Library and its colleagues in the library and information community can point to several notable achievements during 1988/89.

A means used by the National Library to facilitate resource sharing among Canadian libraries is union catalogues and union lists, which provide bibliographic information and locations for library holdings. Besides producing the *Union List of Canadian Newspapers*, which improves access to newspaper holdings in Canadian libraries, the Library also, in 1988/89, continued to improve access to alternate format materials. The *Catalogue of Talking Books and Large-Print Books in Heritage Languages*, published in March 1989, lists the Library's collection of talking books and large-print documents that are available for interlibrary loan. This publication assists libraries serving print-handicapped readers of different ethnic backgrounds. As well, institutions that provide talking books, large-print and braille materials now benefit from the fact that the retrospective files of the major producers of alternate formats have been added to the DOBIS database. Since the files of various organizations serving disabled individuals are now part of one central database, librarians with access to DOBIS can more effectively serve their print-handicapped users.

LA MISE EN COMMUN DES RESSOURCES ENTRE LES BIBLIOTHÈQUES CANADIENNES

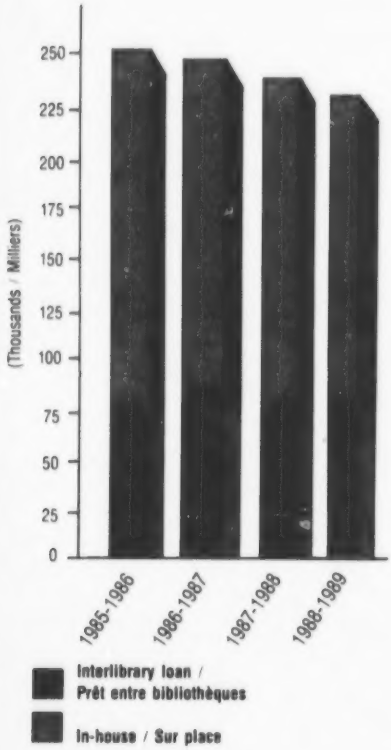
Étant donné l'accroissement tant quantitatif que qualitatif de la demande des services de bibliothèque ainsi que le peu de ressources disponibles afin de satisfaire à la demande, il importe de plus en plus que les bibliothèques mettent en commun les quelques ressources dont elles disposent. La mise en commun des ressources peut être considérée comme un instrument au moyen duquel des documents détenus par une bibliothèque peuvent être identifiés, localisés et, suite à une entente, utilisés par une autre bibliothèque au bénéfice de sa clientèle. La mise en commun des ressources peut s'appliquer aux documents mais, d'une façon générale, s'étendre également à une mise en commun des informations, de l'expérience et des compétences.

En ce qui a trait à la Bibliothèque nationale, la promotion de la mise en commun des ressources implique d'une part, des services dont la mise en commun des ressources constitue la raison d'être ou le rôle principal comme, par exemple, les activités de prêt entre bibliothèques et, d'autre part, d'autres services qui servent diverses fins, la mise en commun des ressources constituant l'une d'entre elles. Par définition, la mise en commun des ressources nécessite que des liens de collaboration et de coopération soient établis avec d'autres établissements. Malgré une accentuation de la complexité du processus de mise en commun des ressources et le fait qu'un nombre sans cesse grandissant d'intervenants y soit impliqué, la Bibliothèque nationale et ses partenaires de la communauté des bibliothèques et de l'information peuvent se targuer d'un certain nombre de réalisations significatives au cours de 1988-1989.

La Bibliothèque nationale se sert, pour faciliter la mise en commun des ressources entre les bibliothèques canadiennes, des catalogues collectifs et des listes collectives qui fournissent des informations de nature bibliographique ainsi que l'emplacement des fonds des bibliothèques. Outre la production de la *Liste collective des journaux canadiens*, qui améliore l'accès aux fonds de journaux que possèdent les bibliothèques canadiennes, la Bibliothèque s'est également employée, en 1988-1989, à améliorer l'accès aux documents sur supports de remplacement. Le *Catalogue de livres-cassettes et de livres imprimés en gros caractères en langue d'origine*, publié en mars 1989, donne la liste des ouvrages enregistrés et des documents imprimés en gros caractères de la collection de la Bibliothèque qui sont disponibles pour le prêt entre bibliothèques. Cette publication aide les bibliothèques dispensant des services à des lecteurs visuellement handicapés d'origines ethniques diverses. De plus, les établissements qui fournissent des ouvrages sur bandes sonores, des documents imprimés en gros caractères ou en

NATIONAL LIBRARY MATERIALS: CIRCULATION[1]

PRÊTS DE DOCUMENTS DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE[1]



[1]*Does not include Multilingual Biblioservice.*
[1]*À l'exclusion des prêts du Biblioservice multilingue.*

In 1988/89, the National Library published several other extensive listings intended to facilitate resource sharing among Canadian libraries. *Canadian Directories, 1790-1987: A Bibliography and Place-Name Index* gives approximately 1200 bibliographic entries for city directories in the collections of the National Library and the library of the National Archives of Canada. City directories are invaluable research sources for historians, genealogists and other scholars. A related publication is *Canadian Directories: A Guide to Interlibrary Loan and Reproduction Policies*, which provides information on policies covering the interlibrary loan and reproduction of city directories held by selected Canadian institutions. And, in the series *Canadian Translations*, the 1987 and 1988 volumes were published in April 1988 and March 1989 respectively. An essential tool for librarians, researchers and publishers, each *Canadian Translations* is a compilation of entries for translated monographs, in any language, published in Canada during a given year.

The Library's interlibrary loan services are essential to the institution's capability for resource sharing. In 1988/89, the Interlibrary Loan Phase II project was completed, resulting in many operational improvements to the Library's automated PEB/ILL system. Another service improvement was the purchase of a telefacsimile machine, which is being used for rush delivery of urgently needed material borrowed on interlibrary loan.

Resource sharing among Canadian libraries is facilitated by several specific services of the National Library. For example, the Canadian Book Exchange Centre functions as a clearinghouse for the exchange of surplus materials. Some 1 750 000 publications were received in 1988/89, and some 321 000 were distributed to participating libraries.

The National Library's Multilingual Biblioservice (MBS) purchases, catalogues and circulates books in languages other than English and French to regional deposit centres across Canada, which in turn distribute the books to public libraries within their respective regions. In 1988/89, MBS celebrated its fifteenth year by completing some projects and continuing to work on others. The *Multilanguage Vendors List*, prepared by the Metropolitan Toronto Library Board in cooperation with MBS and published in 1988, provides valuable assistance to institutions wishing to purchase materials in braille, peuvent maintenant profiter du fait que les fichiers rétrospectifs sur les principaux producteurs de documents sur supports de remplacement ont été ajoutés à la base de données DOBIS. Étant donné que les fichiers de diverses organisations au service des personnes handicapées ont maintenant été intégrés à une base de données centrale, les bibliothécaires, en mesure d'accéder à DOBIS, peuvent offrir un service plus efficace à leurs usagers souffrant d'un handicap visuel.

En 1988-1989, la Bibliothèque nationale a produit plusieurs publications visant à faciliter la mise en commun des ressources entre les bibliothèques canadiennes. *Annuaires canadiens, 1790-1987: une bibliographie et un index des noms de lieux* fournit environ 1200 notices bibliographiques d'annuaires de villes contenus dans les collections de la Bibliothèque nationale et de la bibliothèque des Archives nationales du Canada. Les annuaires de villes constituent des instruments de recherche inestimables pour les historiens, les généalogistes et autres chercheurs. *Les annuaires canadiens: guide des politiques en matière de prêt entre bibliothèques et de reproduction*, une publication apparentée à la précédente, procure de l'information concernant les politiques relatives à la reproduction et au prêt entre bibliothèques des annuaires de villes détenus par un nombre restreint d'institutions canadiennes. Enfin, les éditions de 1987 et de 1988 de la série *Traductions canadiennes* ont été respectivement publiées en avril 1988 et en mars 1989. Outil essentiel pour les bibliothécaires, les chercheurs et les éditeurs, chaque édition de *Traductions canadiennes* comporte une compilation des notices de monographies traduites peu importe en quelle langue et publiées au Canada au cours d'une année donnée.

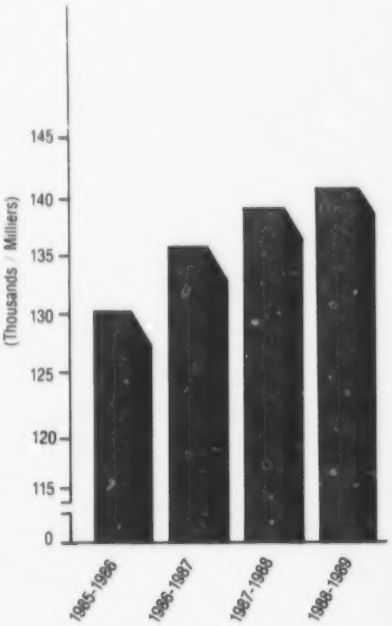
Les services de prêt entre bibliothèques de la Bibliothèque sont essentiels, si l'on veut maintenir chez celle-ci sa capacité de mise en commun des ressources. En 1988-1989, la deuxième étape du Projet de prêt entre bibliothèques s'est terminée et plusieurs améliorations opérationnelles ont été apportées au système informatisé PEB/ILL de la Bibliothèque. L'acquisition d'un télécopieur, une amélioration additionnelle au niveau du service, permettra la livraison accélérée des documents empruntés grâce au prêt entre bibliothèques qui doivent être livrés d'urgence.

Plusieurs services spécifiques de la Bibliothèque nationale facilitent la mise en commun des ressources entre les bibliothèques canadiennes. Ainsi, le Centre canadien d'échange du livre coordonne et effectue l'échange de documents en trop. Près de 1 750 000 publications ont été reçues en 1988-1989 et 321 000 ont été distribuées aux bibliothèques participantes.

Le Biblioservice multilingue (BSM) de la Bibliothèque nationale achète, catalogue et met en circulation des livres, dans les langues autres que

LOCATION REQUESTS PROCESSED BY INTERLIBRARY LOAN DIVISION

DEMANDES DE LOCALISATION TRAITÉES PAR LA DIVISION DU PRÊT ENTRE BIBLIOTHÈQUES



1988-1989

DOBIS SEARCH SERVICE USERS 1988-1989

UTILISATEURS DU SERVICE RECHERCHE DOBIS 1988-1989

By Type of Library
Par catégorie de bibliothèque

Provincial / Provinciale	66	16%
Academic / Collégiale ou universitaire	113	28%
Federal / Fédérale	95	24%
Special / Spécialisée	107	27%
Public / Publique	18	5%
Other / Autre	1	*
Total	400	100%

**Less than one percent./*Moins de un pour cent.*

languages other than English and French. An ongoing MBS project is to implement the automated MINISIS system, which can handle both Roman and non-Roman scripts. The retrospective conversion of records for Roman-script language materials has been completed, and work has begun on an adaptation that will allow the inclusion of records for books in other scripts. Other libraries will eventually be able to search the MBS-MINISIS database. The MBS-MINISIS application was demonstrated at the National Library's second meeting of Canadian provincial and regional coordinators of multilingual services in May 1988, and at the tenth annual international MINISIS Users' Group meeting, held in Ottawa in September.

The National Library encourages libraries to share information on their collections through bibliographic services. As of March 31, 1989, there were 5 359 892 bibliographic records in the Library's DOBIS database, which continues to grow at an annual rate of 400 000 records. In March 1989 the four hundredth subscribing institution joined the DOBIS Search Service. In 1988 the Library offered limited free access to its DOBIS Search Service and Conspectus Search Service to Canada's seven library schools and 30 library technician programs as a means of assisting in the education of future library staff.

In 1988, Library staff members also began work on the DOBIS Search Service Locations Project to develop a method by which selected libraries can report their holdings through the DOBIS Search Service to the Library's Union Catalogue. Six federal government libraries are participating in a pilot project to test this procedure by which they can add and delete their holdings to the DOBIS database and thereby to the Union Catalogue.

A cooperative arrangement between the National Library and the Saskatchewan Library entered its second year in May 1988. The two institutions are working together to add the serial holdings of Saskatchewan libraries (69 to date) to the Union Catalogue on database, thus improving the accessibility of these resources.

The National Library is researching and developing technology that will enable libraries to have access not only to the collections of other institutions, but also to information on services and sources of expertise. In 1988/89, the National Library began to convert earlier research on directories into a pilot Directory System and Service. This project will define the way in which a directory system will provide

le français et l'anglais, dans des centres de dépôt régionaux répartis dans tout le pays. Ces centres diffusent à leur tour les ouvrages aux bibliothèques publiques dans leurs régions respectives. En 1988-1989, le BSM a profité de sa quinzième année d'existence pour mener à terme certains projets et poursuivre son travail pour certains autres. La *Multilanguage Vendors List*, préparée par le Metropolitan Toronto Library Board en collaboration avec le BSM et publiée en 1988, fournit de précieux renseignements aux établissements souhaitant acheter des livres écrits dans des langues autres que l'anglais et le français. Le système automatisé MINISIS, un des projets en cours d'implantation du BSM, peut traiter indifféremment des caractères romains ou autres que romains. La conversion rétrospective des fichiers à l'intention des documents rédigés dans des langues en caractères romains est terminée et, pour ce qui est du mécanisme d'adaptation qui permettra que soient incluses des notices d'ouvrages écrits en caractères autres que romain, le travail a été amorçé. La base de données MINISIS du BSM pourra éventuellement être interrogée par d'autres bibliothèques. On a procédé à une démonstration du système MINISIS du BSM lors de la deuxième rencontre des coordonnateurs régionaux et provinciaux des services multilingues du Canada, tenue à la Bibliothèque nationale en mai 1988, ainsi que lors de la dixième rencontre annuelle internationale du groupe des utilisateurs de MINISIS, qui s'est déroulée à Ottawa en septembre.

La Bibliothèque nationale encourage les bibliothèques à partager l'information concernant leur collection par l'entremise de services bibliographiques. Au 31 mars 1989, la base de données DOBIS de la Bibliothèque, dont le taux annuel de croissance est de 400 000 notices, contenait 5 359 892 notices bibliographiques. Le Service Recherche DOBIS, en mars 1989, a accueilli son quatre centième abonnement institutionnel. En 1988, la Bibliothèque a offert, aux sept écoles de bibliothéconomie et aux trente programmes de formation de bibliotechniciens, un libre accès limité à son Service Recherche DOBIS et au Service Recherche Conspectus canadien dans le but d'apporter son soutien à la formation des futurs intervenants en bibliothéconomie.

En 1988, les membres du personnel de la Bibliothèque ont entrepris de développer, à partir du projet de localisation du Service Recherche DOBIS, une méthode qui permettrait à certaines bibliothèques choisies de signaler leurs fonds au catalogue collectif de la Bibliothèque, par l'entremise du Service Recherche DOBIS. Six bibliothèques du gouvernement fédéral participent à un projet pilote afin d'éprouver ce procédé au moyen duquel elles peuvent ajouter ou supprimer leurs fonds dans la base de données DOBIS et, conséquemment, au catalogue collectif.

Un projet conjoint entre la Bibliothèque nationale et la Saskatchewan Library a, en mai

access to a directory of databases that support library applications. In the first phase, the Directory System and Service will give other libraries access to information about the National Library's interlibrary loan system and service. Subsequent phases will outline a structure and framework that will allow the Directory System and Service to accommodate additional library directory databases and services.

The National Library is attempting to determine the best way of transferring files between the Library's MARC Records Distribution Service (MRDS) and DOBIS Search Service, and the Linked Systems Project (LSP) of the Library of Congress. In 1988/89, the Library initiated an evaluation of the capabilities of ISO Standard 8571 for File Transfer, Access and Management (FTAM) to discover the standard's suitability for transferring these records.

With other libraries, the National Library participates in the National Plan for Collections Inventories. The goal of the National Plan is to identify and describe collections of materials in all subjects in libraries from all parts of Canada, and thereby to promote cooperative planning and action in areas such as collection management, preservation and resource sharing. There are two basic areas of activity: the creation of a directory of special collections of research value using the results of a national survey, and an online inventory of collection strengths in Canadian libraries, using a Canadian adaptation of the Conspectus methodology. The directory is in preparation, scheduled for release in mid-1989. In 1988/89, inventory evaluations were completed for subject collections in education, linguistics, languages and literature, economics, and sociology. In progress are evaluations for Canadian literature, political science, government documents, and law. Development of the inventory is being phased in, beginning with participation from members of the Canadian Association of Research Libraries (CARL) and the Canadian Association of Law Libraries (CALL). Collections information gathered from these libraries is entered in the Library's Canadian Conspectus database. Future participants in the National Plan will include other academic, public and special libraries and school district resource centres, and information about their collections will thus become available to other members of the Canadian library community.

1988, entamé sa deuxième année d'existence. Les deux institutions travaillent de concert afin d'ajouter les fonds des publications en série des bibliothèques de la Saskatchewan (69 à ce jour) au catalogue collectif contenu dans la base de données, améliorant d'autant la facilité d'accès à ces ressources.

La Bibliothèque nationale est impliquée dans la recherche et le développement de technologies qui permettront non seulement aux bibliothèques d'obtenir accès aux collections appartenant à d'autres établissements, mais également à des informations relatives aux services et aux sources de compétence. Au cours de 1988-1989, la Bibliothèque nationale a entrepris de convertir les résultats d'une recherche antérieure sur les répertoires en un système de répertoires et service. Ce projet permettra de définir la façon, pour un système de répertoires donné, d'accéder à un répertoire de bases de données destiné à soutenir les activités des bibliothèques. Dans une première étape, le système de répertoires et service offrira aux autres bibliothèques la possibilité de s'informer au sujet du système et du service de prêt entre bibliothèques de la Bibliothèque nationale. Les étapes ultérieures seront consacrées à l'ébauche d'une structure et d'un cadre qui permettra au système de répertoires et service de s'adapter à des répertoires additionnels de bases de données et de services de bibliothèque.

La Bibliothèque nationale tente actuellement de déterminer quelle serait la meilleure façon de procéder au transfert des fichiers du Service de distribution des notices MARC (SDNM) de la Bibliothèque et du Service Recherche DOBIS et de ceux du Linked Systems Project (LSP) de la Library of Congress. En 1988-1989, la Bibliothèque a procédé à l'évaluation de la capacité de la norme ISO 8571, relative au transfert de fichiers, à l'accès et à la gestion (FTAM), afin de déterminer si cette norme pouvait s'appliquer au transfert de ces fichiers.

En collaboration avec d'autres bibliothèques, la Bibliothèque nationale participe au Plan national pour les inventaires des collections. L'objectif du Plan national est d'identifier et de décrire les collections de documents, portant sur tous les sujets, conservées dans les bibliothèques réparties sur l'ensemble du territoire canadien et, par conséquent, de promouvoir un effort conjoint de planification et d'action dans des domaines tels que la gestion des collections, la conservation et la mise en commun des ressources. Les activités portent sur la réalisation de deux sous-objectifs fondamentaux: la création d'un répertoire des collections spéciales intéressant les chercheurs par l'utilisation des résultats d'une enquête nationale et la mise au point d'un inventaire, accessible en direct, des points forts des collections contenues dans les bibliothèques canadiennes par l'utilisation d'une version canadienne de la méthode

NUMBER AND SOURCE OF RECORDS IN THE MARC RECORDS DISTRIBUTION SERVICE

NOMBRE ET SOURCE DES NOTICES DU SERVICE DE DISTRIBUTION DES NOTICES MARC

UK (UK MARC) / Royaume-Uni (UK MARC)	638 873	15%
Canada (CAN/MARC)	343 781	8%
Canada (CAN/MARC Authorities) / Canada (CAN/MARC Vedettes d'autorité)	264 048	6%
France (INTERMARC)	181 851	4%
CONSER	400 928	9%
US (LC MARC) / États-Unis (LC MARC)	2 456 589	58%
Canadiana Music and Sound Recordings / Oeuvres musicales et enregistrements sonores Canadiana	8 843	*
TOTAL	4 294 913	100%

*Less than one percent./*Moins de un pour cent.*

1988-1989

Recognizing that, more and more, information must be considered and used in an international context, the Library hosts the International Office for Universal Dataflow and Telecommunications (UDT), which is the base for the UDT Core Programme of the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA). In 1988/89, the UDT Core Programme began work on a project that explores the possibilities for electronically exchanging ILL messages by using the OSI-based ILL protocol. The National Library and the British Library conducted a feasibility study within the framework of the UDT Core Programme, which was completed in March 1989. As well, the Library organized an international forum on ILL protocol implementation issues in December 1988. Representatives from Canada, the United States, Great Britain and the Netherlands exchanged information on individual and cooperative strategies and activities. Another forum, at which one of the topics of discussion will be the results of the feasibility study, will be held immediately prior to the 1989 annual IFLA conference in August.

SOURCE OF REFERENCE ENQUIRIES, 1988-1989

SOURCE DES DEMANDES DE RÉFÉRENCE EN 1988-1989

#1
Substantive Information Requests
Demandes de renseignements substantiels

#2
Bibliographic Information Requests
Demandes de renseignements bibliographiques

	#1		#2	
In person/ En personne	13 038	47%	2 713	40%
Mail/ Poste	1 560	6%	470	7%
Telex/ Télex	1	*	1	*
ENVOY	485	2%	56	1%
Telephone/ Téléphone	12 608	45%	3 545	52%
Other electronic mail/ Autre courrier électronique	76	*	5	*
TOTAL	27 768		6 788	

**Less than one percent./*Moins de un pour cent.*

Conspectus. Selon les prévisions, le répertoire, actuellement en préparation, pourrait sortir vers le milieu de 1989. En 1988-1989, les évaluations pour les collections dans les domaines de l'éducation, de la linguistique, des langues et de la littérature, des sciences économiques et de la sociologie ont été réalisées. Des évaluations se poursuivent dans les domaines de la littérature canadienne, des sciences politiques, des publications officielles et du droit. Le développement de l'inventaire s'est initialement amorcé grâce à la participation de membres de l'Association des bibliothèques de recherche du Canada (ABRC) et de l'Association canadienne des bibliothèques de droit (ACBD). L'information sur les collections qui est recueillie auprès de ces bibliothèques est enregistrée dans la base de données du système Conspectus canadien de la Bibliothèque. Éventuellement, d'autres bibliothèques universitaires, publiques et spécialisées de même que des centres de ressources de commissions scolaires seront invités à participer au Plan national, et l'information relative à leurs collections deviendra ainsi accessible aux autres membres de la communauté des bibliothèques canadiennes.

Sensible au fait que l'information se doit, de plus en plus, d'être envisagée et utilisée dans le cadre d'un contexte international, la Bibliothèque abrite le Bureau international pour le Flux universel des données et les télécommunications (UDT), qui constitue l'assise du programme fondamental de l'UDT de la Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (IFLA). En 1988-1989, le programme fondamental a entrepris des travaux sur un projet qui vise à étudier les possibilités de transmission électronique de messages de PEB par l'utilisation du système de protocole de PEB basé sur le modèle OSI. La Bibliothèque nationale et la British Library ont effectué, dans le cadre du programme fondamental de l'UDT, une étude de faisabilité qui s'est terminée en mars 1989. En outre, la Bibliothèque a organisé, en décembre 1988, une tribune internationale portant sur les questions relatives à l'implémentation de protocoles de PEB. Des représentants du Canada, des États-Unis, de la Grande-Bretagne et des Pays-bas se sont communiqués des informations au sujet d'activités et de stratégies individuelles et conjointes. Une autre tribune, qui se tiendra en août avant la conférence annuelle de l'IFLA pour 1989, abordera entre autres sujets le résultat de l'étude de faisabilité.

Du mois d'août 1988 jusqu'en janvier 1989, la Bibliothèque nationale et le On-Line Computer Library Center (OCLC), situé en Ohio, ont collaboré à un projet d'orientation de prêt entre bibliothèques. Dans le cadre de cet essai, la Bibliothèque a offert de nouveaux services aux membres, tant canadiens qu'américains, du Northwest Group Access Program, regroupant plus

From August 1988 through January 1989, the National Library and the Ohio-based On-line Computer Library Center (OCLC) collaborated on an interlibrary loan trial referral project. For the purposes of this trial the Library offered new services to both Canadian and U.S. members of the Northwest Group Access Program (more than 100 libraries, including several in British Columbia, Alberta and Saskatchewan). For example, the Library could search the entire OCLC database for a requested item and make an immediate online referral to any of the 3400 libraries using the OCLC Interlibrary Loan Subsystem. The Library and OCLC are analyzing the nature and volume of the transborder requests to evaluate the service for possible continuation. This joint endeavour, intended to facilitate resource sharing, is regarded as an interim phase preceding the implementation of an internationally accepted OSI-based protocol for interlibrary loan transactions.

Besides sharing materials such as books, periodicals and other publications, Canadian libraries and their users also profit greatly from sharing information. By participating in meetings, conferences and other gatherings, formal and informal, representatives of the National Library can offer information on the Library's collections and services and learn about developments at other institutions in Canada and abroad.

The National Library recognized resource sharing as a priority when, in 1985, it sponsored the first in a series of cross-country meetings attended by representatives from all types of libraries. By gathering to discuss the possibilities of interlibrary resource sharing, members of the Canadian library community were able to share information on sharing other resources. In June 1988, the National Library sponsored a one-day pre-conference seminar, "Canadian Libraries and Resource Sharing — Issues and Opportunities", at the annual conference of the Canadian Library Association in Halifax. A related seminar was arranged for the conference of the Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED) in Montreal in November. These events were opportunities for the National Library's representatives and their colleagues from the library community to consider preliminary summaries and draw conclusions from the meetings, and to plan future resource-sharing strategies. For example,

de cent bibliothèques dont certaines situées en Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan. La Bibliothèque pouvait, par exemple, procéder à une recherche exhaustive de la base de données OCLC pour y localiser un document demandé et effectuer une mise en contact en direct immédiate avec n'importe laquelle des 3400 bibliothèques utilisatrices du sous-système de prêt entre bibliothèques. La Bibliothèque et l'OCLC procèdent à l'analyse de la nature et du volume des demandes transfrontalières afin d'évaluer la pertinence du maintien du service. Cet effort conjoint, qui avait pour but de faciliter la mise en commun des ressources, est considéré comme une étape intermédiaire précédant l'implémentation d'un protocole internationalement reconnu basé sur le modèle OSI pour les transactions de prêt entre bibliothèques.

Outre la mise en commun de documents tels que les livres, les périodiques et autres publications, les bibliothèques canadiennes ainsi que leurs usagers bénéficient grandement de la mise en commun d'information. En participant à des rencontres, des conférences et autres formes de rassemblement, officielles ou non, les représentants de la Bibliothèque nationale peuvent diffuser des informations relatives aux collections et aux services de la Bibliothèque tout en se tenant à la fine pointe des progrès qui surviennent dans d'autres institutions canadiennes ou étrangères.

La Bibliothèque nationale a reconnu que la mise en commun des ressources constituait une priorité lorsqu'elle a parrainé, en 1985, la première d'une série de réunions à travers le pays auxquelles ont assisté des représentants de bibliothèques de toutes sortes. Les membres de la communauté des bibliothèques canadiennes, en se rencontrant afin de discuter des possibilités offertes par la mise en commun des ressources entre bibliothèques, étaient ainsi en mesure d'échanger des renseignements sur la mise en commun d'autres ressources. En juin 1988, le colloque préparatoire d'une journée intitulé "La mise en commun des ressources par les bibliothèques: problèmes et possibilités", parrainé par la Bibliothèque nationale, a eu lieu à Halifax lors du congrès annuel de la Canadian Library Association. Un colloque de même nature a été organisé lors du congrès de l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED) à Montréal, en novembre. Ces événements ont offert la possibilité aux représentants de la Bibliothèque nationale et à leurs collègues de la communauté des bibliothèques d'évaluer les résultats préliminaires de ces réunions et de tirer des conclusions tout en élaborant des stratégies futures de mise en commun des ressources. Ainsi, il a été question d'observations relatives aux modèles et pratiques de mise en commun des ressources tout autant que de sujets plus spécifiques tels que le prêt entre bibliothèques, les possibilités offertes par des catalogues collectifs

observed patterns and practices of resource sharing were discussed, as well as specific subjects such as interlibrary loan, possibilities for union catalogues, and communication among independent automated systems.

The National Library was also represented at the annual conferences of the provincial library associations of Alberta, Saskatchewan, Manitoba and Ontario and, taking into account the diversity of the library community, meetings of organizations such as the Canadian Association of Research Libraries (CARL), the Council of Administrators of Large Urban Public Libraries (CALUPL), the Provincial and Territorial Libraries Directors' Council (PTLDC), the Canadian Association of Law Libraries (CALL), and the Bibliographical Society of Canada. Specific interests of the Library were served by representatives who attended meetings of the Canadian Association of Information Services (CAIS), the Canadian Association of Music Libraries (CAML), the Association for Recorded Sound Collections (ARSC), the Association for Canadian Studies (ACS), the Canadian Booksellers Association (CBA), the Canadian Interest Group on Open Systems (CIGOS), and the Canada Online conference.

Internationally, the National Library participated in the annual conference of the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) in Sydney, Australia. Members of the Library's staff serve on various boards and committees concerned with IFLA programs on issues such as preservation, interlending, cataloguing, and specialized public services. While in Australia, the National Librarian also attended a meeting of the Conference of Directors of National Libraries (CDNL), of which she was elected Chairperson in the fall of 1988. These meetings offered opportunities for National Library representatives to exchange information with colleagues in the international library community.

The National Library has the ongoing responsibility of coordinating library services provided to the federal government of Canada within its departments and agencies. Towards this end, the Library works through the Council of Federal Libraries (CFL) and the CFL Steering Committee, both of which are chaired

et la communication entre des systèmes automatisés indépendants.

La Bibliothèque nationale était également représentée aux congrès annuels des associations provinciales des bibliothèques de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et de l'Ontario et, étant donné la diversité qui caractérise la communauté des bibliothèques, à des réunions d'organismes tels que l'Association des bibliothèques de recherche du Canada (ABRC), le Council of Administrators of Large Urban Public Libraries (CALUPL), le Provincial and Territorial Libraries Directors' Council (PTLDC), l'Association canadienne des bibliothèques de droit (ACBD) et la Société bibliographique du Canada. Afin de tenir compte de certains intérêts spécifiques de la Bibliothèque, des représentants ont été envoyés à des réunions de l'Association canadienne des bibliothèques musicales (ACBM), de l'Association for Recorded Sound Collections (ARSC), de l'Association des études canadiennes, de la Canadian Booksellers Association (CBA), du Groupe d'intérêt canadien sur les systèmes ouverts (CIGOS) et de la Canada Online Conference.

Sur le plan international, la Bibliothèque nationale a participé au congrès annuel de la Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (IFLA) à Sydney en Australie. Des membres du personnel de la Bibliothèque ont siégé au sein de divers comités et commissions dont les travaux portaient sur des questions liées aux programmes de l'IFLA tels que la conservation, le prêt entre bibliothèques, le catalogage et les services publics spécialisés. Au cours de son séjour en Australie, le directeur général a également assisté à une réunion de la Conférence des directeurs de bibliothèques nationales, organisme à la tête duquel elle a été élue à l'automne 1988. Ces réunions ont offert la possibilité aux représentants de la Bibliothèque nationale d'échanger des informations avec leurs collègues de la communauté internationale des bibliothèques.

La Bibliothèque nationale détient d'office la responsabilité de coordonner les services de bibliothèque mis à la disposition du gouvernement du Canada au sein de ses ministères et organismes. La Bibliothèque effectue ce travail par l'entremise du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral (CBGF) et du Comité de direction du CBGF, ces deux organismes sont présidés par le directeur général. Au cours de 1988, le CBGF a organisé différentes séances d'échange d'information de même que des exposés: ainsi, le Comité de la conservation et de la préservation des documents de bibliothèque a parrainé quatre

by the National Librarian. The CFL organized various information-sharing sessions and presentations during 1988: for example, the Conservation/Preservation Committee sponsored four seminars on "Library Disaster Preparedness and Response", and the Systems and Network Committee held software vendor demonstrations and a workshop on federal government databases. The CFL's fourth annual fall seminar focussed on the topic "The Private Enterprise Philosophy and Federal Libraries" and brought together some 200 federal librarians. As well, the CFL has consulted with the National Librarian on the possible impact of the Library's organizational renewal on federal libraries, and with the Treasury Board regarding information management policy. The CFL has also encouraged federal libraries to report their holdings to union catalogues and to demonstrate the value of library services in the federal government.

The National Library recognizes that its ability to carry out its responsibilities in the national and international library communities depends on its staff. In 1988, the Library gave high priority to establishing a program for staff development. The purpose of the program is to ensure that all employees understand their individual roles and contributions in the Library's work, and to assist them to diversify their experience and receive the training necessary to meet anticipated changes and challenges in the Library's future. During the spring and summer of 1988, all staff members attended either a one-day workshop (for non-supervisory employees) or a 3.5 day workshop (for employees with supervisory responsibilities). Topics discussed during sessions included motivation, communication and managing conflict. Other workshops, based on the evaluations made by workshop trainers, will be given in the future. A staff development coordinator position was created and staffed as part of the Work Assignment Program in December 1988. The Coordinator's task is to establish procedures for maintaining a long-term staff development program and the Work Assignment Program that was set up in 1987/88. Other staff information sessions, held during the winter of 1988/89, concerned the basics of Open Systems Interconnection (OSI) and effects of the technology on the Library's work. Another series initiated by the Library in 1988/89 involves informal lunchtime meetings between researchers using the Library's resources and facilities for particular projects and interested staff members.

séminaires autour du thème de la préparation et de la réaction face à un désastre dans une bibliothèque et le Comité sur les systèmes et réseaux a procédé à des démonstrations de logiciels commerciaux et a animé un atelier sur les bases de données du gouvernement fédéral. Le quatrième colloque annuel d'automne du CBGF s'est penché sur le sujet "La philosophie de l'entreprise privée et les bibliothèques fédérales" et a rassemblé quelque 200 bibliothécaires fédéraux. Le CBGF a également entrepris des consultations avec le directeur général, concernant les retombées possibles de la réorganisation de la Bibliothèque sur les bibliothèques fédérales, et avec le conseil du Trésor au sujet de la politique de gestion de l'information. Le CBGF a également encouragé les bibliothèques fédérales à signaler leurs fonds aux catalogues collectifs et a démontré l'utilité des services de bibliothèque au gouvernement fédéral.

La Bibliothèque nationale reconnaît que son aptitude à pouvoir assumer ses responsabilités, au sein des communautés nationale et internationale des bibliothèques, repose sur les épaules de son personnel. En 1988, la Bibliothèque a accordé priorité à l'établissement d'un programme de perfectionnement du personnel. L'objectif de ce programme est de s'assurer que chacun des employés comprend la nature de son rôle personnel et de sa contribution au travail effectué par la Bibliothèque et de les aider à diversifier leur expérience et à recevoir la formation nécessaire pour faire face aux changements anticipés et aux futurs défis que la Bibliothèque sera appelée à relever. Au cours du printemps et de l'été de 1988, tous les membres du personnel ont dû participer à un atelier d'une durée d'une journée (pour les employés n'exerçant aucune tâche de surveillance) ou de trois jours et demi (pour les employés exerçant des tâches de surveillance). Les sujets abordés au cours des séances de discussion englobaient la motivation, la communication et la gestion des différends. D'autres ateliers, dont le contenu sera fondé sur l'évaluation produite par les animateurs d'ateliers, seront proposés plus tard. Un poste de coordinateur du perfectionnement du personnel a été créé et rempli dans le cadre du Programme d'affectations professionnelles en décembre 1988. La tâche du coordinateur consiste en l'établissement de procédures visant au maintien d'un programme à long terme de perfectionnement du personnel et du Programme d'affectations professionnelles mis sur pied en 1987-1988. D'autres séances d'information à l'intention du personnel, tenues au cours de l'hiver 1988-1989, portaient sur les fondements de l'interconnexion des systèmes ouverts (OSI) et sur les effets de cette technologie sur le travail à la Bibliothèque. Une autre initiative mise de l'avant par la Bibliothèque, en 1988-1989, est la tenue de réunions informelles à l'heure du dîner. Elles regroupent des chercheurs qui utilisent les ressources et les installations de la Bibliothèque pour mener à bien des projets particuliers et des membres du personnel intéressés.

1988-1989

The skills and knowledge of several staff members were resources valued and "borrowed" by other members of the library and information community during 1988/89. One of the trainers chosen to lead the staff development workshops was selected to go to Washington, D.C. on a one-year educational leave to work with staff members of the Office of Management Services, Association of Research Libraries, whose personnel had worked with the Library to develop the training program. Another Library employee exchanged positions with a librarian from the Reid Library, University of Western Australia, in Perth. And the Curator of the Jacob M. Lowy Collection was invited to be the Guest Curator of the exhibition "Hebrew Manuscripts and Books from the Valmadonna Trust", which opened at the Pierpont Morgan Library in New York in February 1989 and featured works from the renowned Valmadonna Trust Library in London, England.

Les aptitudes et les connaissances de certains des employés de la Bibliothèque ont été considérées comme des ressources de grande valeur et "empruntées" par d'autres membres de la communauté des bibliothèques et de l'information au cours de 1988-1989. Une animatrice ayant assuré la direction des ateliers de perfectionnement du personnel, a été choisie pour se rendre à Washington D.C., dans le cadre d'un congé de perfectionnement académique d'une durée d'un an, afin de travailler avec les membres du personnel de l'Office of Management Services de l'Association of Research Libraries qui avaient eux-mêmes travaillé avec la Bibliothèque pour la mise sur pied du programme de formation. Une autre employée de la Bibliothèque a procédé à un échange de poste avec une bibliothécaire de la Reid Library de l'Université de Western Australia à Perth. Le conservateur de la collection Jacob M. Lowy a été convié à devenir le conservateur invité pour l'exposition intitulée "Hebrew Manuscripts and Books from the Valmadonna Trust", qui s'est ouverte à la Pierpont Morgan Library de New York en février 1989 et qui présente des ouvrages en provenance de la célèbre Valmadonna Trust Library de Londres en Angleterre.

CONCLUSION: PROBLEMS TO RESOLVE, GOALS TO ACHIEVE

Over the past ten years, the leadership role of the National Library of Canada within the Canadian library community has become more prominent, a development reflected by the Library's important role in the international library community. The increasing visibility of the institution means that library users can take fuller advantage of its services and collections. However, it also means that, more and more, the Library has come under pressure to respond to a demand for information that is growing in volume and complexity.

Throughout the National Library's thirty-fifth year, those responsible for charting the institution's course recognized the need to begin planning for the 1990s before the close of the 1980s. "Orientations: A Planning Framework for the 1990s" sums up the results of the Library's organizational renewal process, articulating goals and responsibilities and offering proposals for achieving the one and fulfilling the other. The sharpened focus on the Library's three primary mandates — the collection, preservation and promotion of the nation's published heritage, the facilitation of library development, and the encouragement of resource sharing — has permitted, in 1988/89, the clarification of plans for several areas of activity. For example, "Orientations" proposes the consolidation of several advisory, documentation and communication services, such as the Library Documentation Centre, the Library Service for Disabled Persons and the Federal Libraries Liaison Office, into a single organizational structure so as to serve more effectively the needs of the library community. In September 1988 the former Assistant Director of the Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI) was hired on a term appointment to plan for the reorganization of these services.

An area of great concern is the matter of accommodation for both the National Library and the National Archives. The two institutions share very crowded conditions in the main building at 395 Wellington Street and each has been forced to locate staff, services and collections in several other buildings, often unsuitable for storage purposes, in the National Capital Region. In September 1988, the Government of Canada announced plans for relocating the Archives in another headquarters building and constructing a new storage facility.

CONCLUSION: DES PROBLÈMES À RÉSOUDRE, DES OBJECTIFS À ATTEINDRE

Au cours des dix dernières années, le rôle de leader de la Bibliothèque nationale du Canada au sein de la communauté des bibliothèques canadiennes s'est progressivement accentué. Cette évolution reflète le rôle important que joue la Bibliothèque dans la communauté internationale des bibliothèques. La visibilité accrue de l'institution signifie que les usagers des bibliothèques peuvent tirer de plus larges bénéfices des services et des collections. Toutefois, cela signifie également que la Bibliothèque fait face à des pressions toujours croissantes de répondre à une demande d'information volumineuse et complexe qui n'a cessé de s'accroître.

Au cours de la trente-cinquième année d'existence de la Bibliothèque nationale, les personnes responsables d'observer l'évolution de l'institution ont réalisé la nécessité d'entreprendre la planification des années 1990 avant que ne se terminent les années 1980. "Les orientations: un cadre de planification pour les années 1990" résume les résultats qui découlent du processus de renouveau organisationnel de la Bibliothèque, énonce les objectifs et les responsabilités, et met de l'avant des propositions en vue d'atteindre les premiers et d'être à la hauteur des secondes. L'accent particulier qui a été mis sur les trois principaux mandats de la Bibliothèque — qui sont l'acquisition, la conservation et la promotion des publications faisant partie du patrimoine publié national, l'aide au développement des bibliothèques et l'appui à la mise en commun des ressources — a permis, en 1988-1989, la clarification des projets dans différents secteurs d'activités. Ainsi, "Les orientations" propose la rationalisation de différents services consultatifs et de services de documentation et de communication, tels que le Centre de documentation sur les bibliothèques, les Services de bibliothèque aux handicapés et le Bureau de liaison des bibliothèques fédérales, en une structure organisationnelle unique afin de desservir plus efficacement les besoins de la communauté des bibliothèques. En septembre 1988, le directeur adjoint sortant de l'Institut canadien de l'information scientifique et technique (ICIST) s'est vu confier le mandat de planifier la réorganisation de ces services.

L'un des principaux problèmes, qui est la source de bien des inquiétudes tant pour la Bibliothèque nationale que pour les Archives nationales, en est un d'espace. Les deux institutions se partagent des locaux bondés, situés dans l'immeuble principal du 395, de la rue Wellington. Chacune de ces institutions s'est vue forcée de relocaliser du personnel, des services ainsi que des collections dans différents autres édifices de la région de la capitale nationale souvent inappropriés pour l'entreposage. En septembre 1988, le gouvernement

Looking forward to sole occupancy of 395 Wellington Street, the National Library is working on long-term plans for refurbishing and refitting the headquarters building and finding more suitable space for collection storage.

Another area of concern requires careful thought and difficult decisions. Recognizing that, in an era of shrinking resources and growing demand, priorities must be established, the Library is making a concerted effort to build on its strengths and, at the same time, reduce or eliminate areas of activity deemed to be less important. For example, as of December 31, 1988, the Library ceased to offer a Canadian Selective Dissemination of Information (CAN/SDI) service. This decision was made after taking into account both the decreasing demand for the service and the consideration that human and financial resources could be better used elsewhere. On a more positive note, the Library acknowledged the strength and value of certain collections and services, such as that related to Canadian music, by making plans to establish "areas of special emphasis". Such areas will concentrate on becoming models of excellence by achieving comprehensive collections, complemented by reference and advisory services, research facilities, and promotional capabilities.

However, "Orientations" also proposes that Library collections be more sharply focussed on Canadiana and materials that will support the Library's "areas of special emphasis". This will inevitably mean curtailing the acquisition and maintenance of some items and eliminating others from the collections. In 1988, the Library set up a Collections Management Policy Team which is creating strategies, policies and priorities for collections development, access and maintenance. This group will also designate the responsibilities and relationships of those organizational units that will be involved in implementing the collections policy. In this endeavour the Library is also benefitting from the work of the third participant in the Fellows Program, which offers visiting library and information science professionals opportunities to work at the National Library on projects of interest and benefit to the Canadian library community. The Education Area Coordinator of the Herbert T. Coutts Library, University of Alberta, has conducted an analysis of the interlibrary loan requests for the Library's foreign materials. The results of the survey and her recommendations will be submitted to the National Librarian. The Library plans to consult

du Canada annonçait un projet de relocalisation des principaux locaux des Archives nationales dans un autre édifice et la construction d'un nouvel entrepôt. Attendant avec impatience le jour où elle deviendra le seul occupant au 395, rue Wellington, la Bibliothèque nationale élabore des plans à long terme pour la mise à neuf et le réaménagement de son édifice, et se cherche des locaux plus adéquats pour l'entreposage de ses collections.

Un autre sujet auquel on accorde beaucoup d'importance implique beaucoup de réflexion et des choix difficiles. Consciente que dans un contexte de ressources limitées et de demandes croissantes, des priorités doivent être formulées, la Bibliothèque fait un effort concerté afin de mettre en valeur ses points forts, et en même temps, réduire ou éliminer certaines activités qui semblent moins importantes. Par exemple, depuis le 31 décembre 1988, la Bibliothèque nationale a cessé d'offrir le service de diffusion sélective de l'information CAN/SDI. Cette décision a été prise suite à une évaluation de la demande décroissante pour ce service et du fait qu'une meilleure utilisation des ressources humaines et financières pourrait être faite au sein de la Bibliothèque nationale. Sur une note un peu plus positive, la Bibliothèque a reconnu les points forts et la valeur attachés à certaines collections et services, tels ceux se rapportant à la musique canadienne, et entend mettre de l'avant des plans pour créer des "domaines requérant une attention particulière". On s'efforcera de transformer ces domaines en modèles d'excellence par la création de collections complètes, auxquelles se grefferont des services de consultation et de référence, des installations pour la recherche et des outils de promotion.

Cependant, "Les orientations" suggère également que les collections de la Bibliothèque mettent un accent tout particulier sur les documents canadiens et sur ceux qui seront compatibles avec les "domaines requérant une attention particulière" de la part de la Bibliothèque. Cela aura inévitablement comme conséquence la cessation de l'acquisition et du maintien de certains éléments et la disparition de certains autres des collections. En 1988, la Bibliothèque a mis sur pied une Équipe chargée de la politique de gestion des collections qui a pour mandat d'établir des stratégies, des politiques et des priorités pour l'extension de l'accès et le maintien des collections. Ce groupe devra également définir les responsabilités et les liens des unités organisationnelles impliquées dans la mise en oeuvre de la politique sur les collections. Dans cette démarche, la Bibliothèque profite également du travail effectué par le troisième participant au Programme de perfectionnement, qui offre la possibilité à des professionnels des sciences de l'information ou de la bibliothéconomie de travailler à la Bibliothèque nationale à des projets présentant un intérêt et dont peut profiter la communauté des bibliothèques canadiennes. La

with members of the Canadian library community before making final decisions on matters related to the foreign collections.

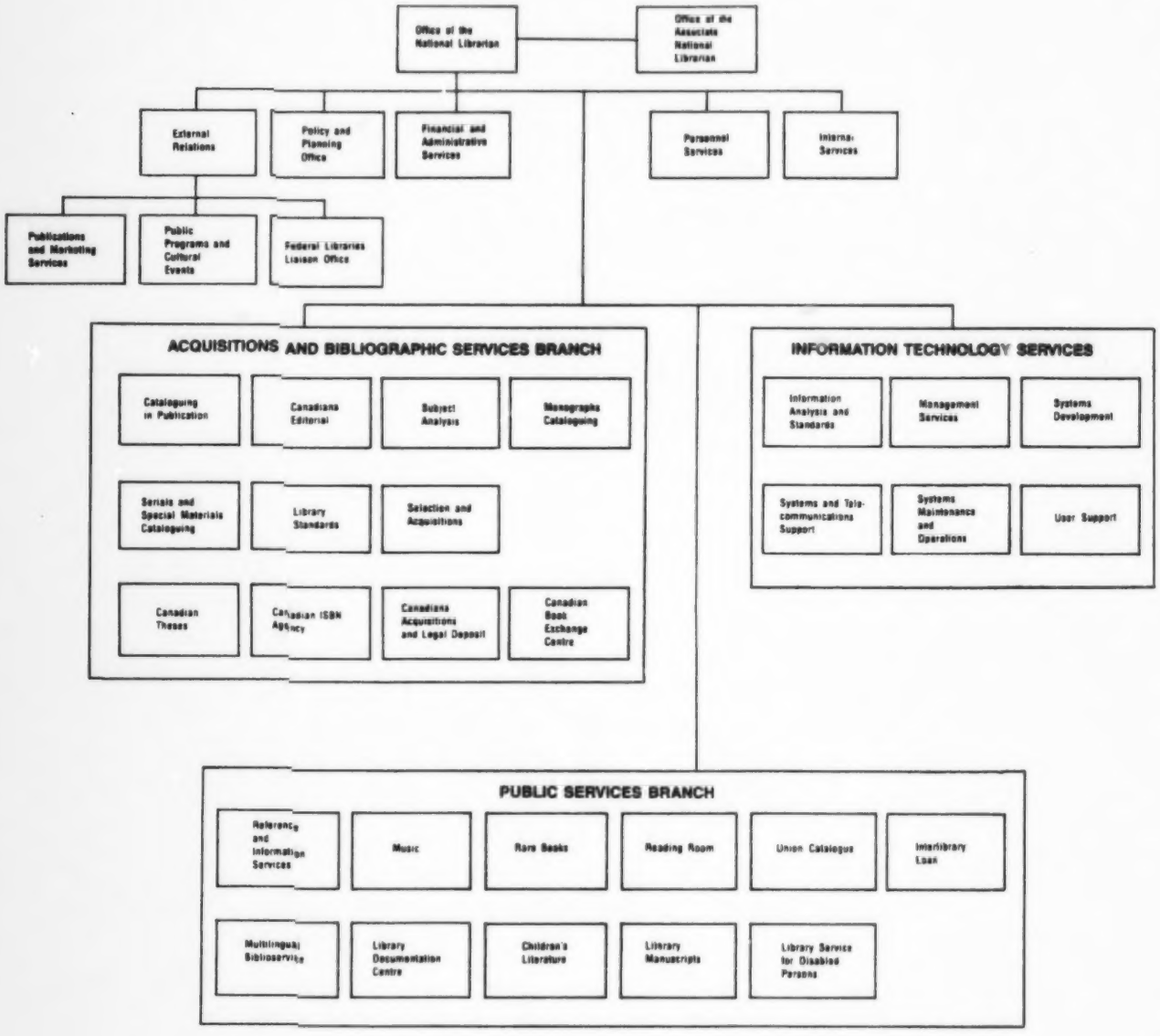
"Orientations" concludes with the recognition that the National Library of Canada must continue to work with other libraries and related institutions in order to achieve its goals and carry out its responsibilities. In so doing, the Library can look forward with confidence to many more years of service to Canadians.

coordinatrice dans le domaine de l'éducation de la Herbert T. Coutts Library de l'Université de l'Alberta a effectué une analyse des demandes de prêt entre bibliothèques pour les publications étrangères de la Bibliothèque. Les résultats de cette enquête ainsi que ses recommandations seront soumises au directeur général. La Bibliothèque entend consulter les membres de la communauté des bibliothèques canadiennes avant de prendre des décisions finales concernant les collections étrangères.

La conclusion du document "Les orientations" reconnaît la nécessité pour la Bibliothèque nationale du Canada de poursuivre le travail entrepris de concert avec d'autres bibliothèques et institutions connexes afin d'atteindre ses objectifs et d'être en mesure d'assumer ses responsabilités. Ce faisant, la Bibliothèque peut envisager avec confiance de servir les Canadiens pendant encore de nombreuses années.

APPENDIX 1

ORGANIZATIONAL CHART OF THE NATIONAL LIBRARY OF CANADA*

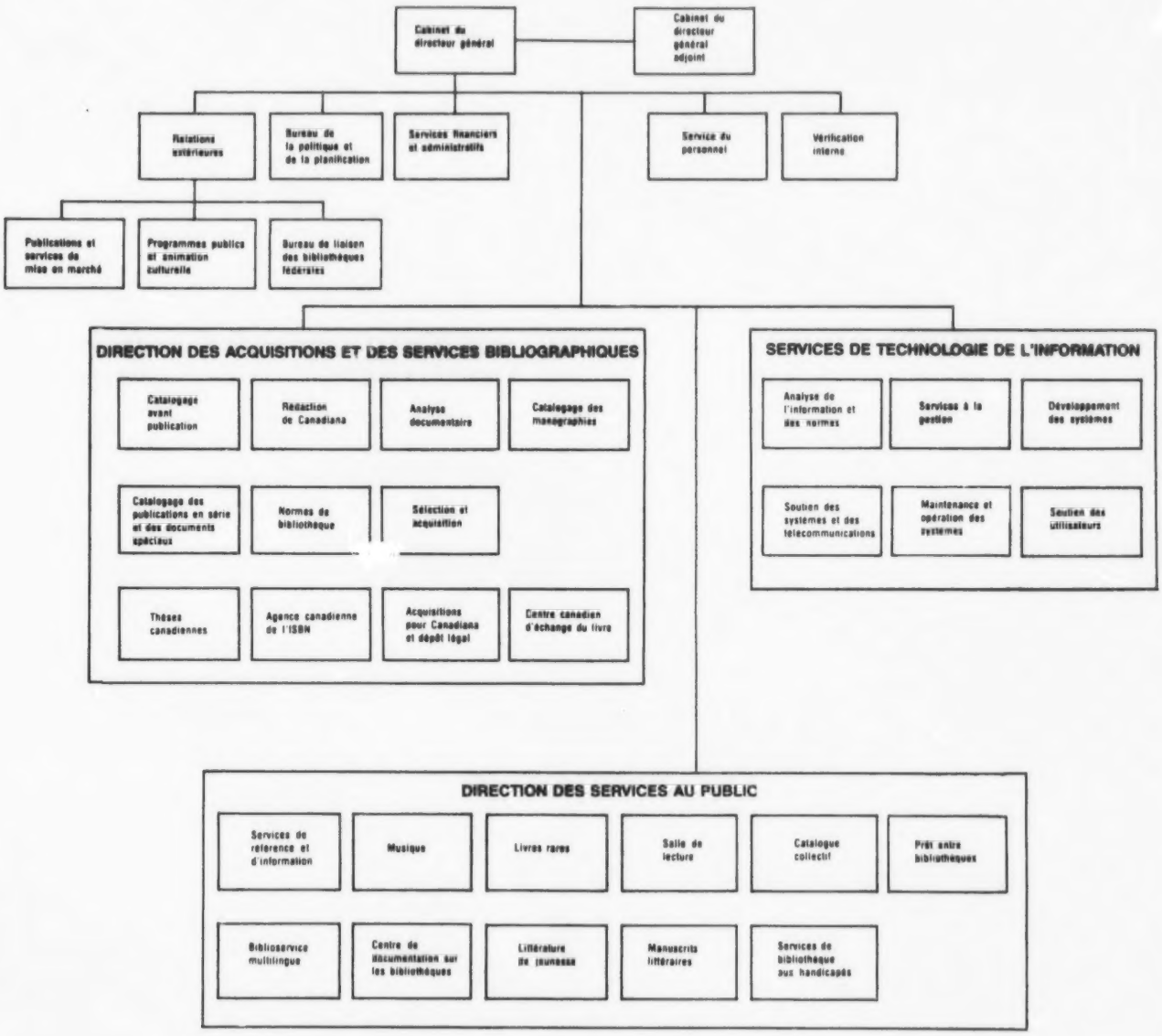


* As of March 31, 1989

ANNEXE 1

1988-1989

ORGANIGRAMME DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA*



* Au 31 mars 1989

APPENDIX 2

OFFICERS OF THE LIBRARY*

National Librarian	**Marianne Scott**
Executive Assistant (Acting)	**Richard Martin**
External Relations Director	**Gwynneth Evans**
Chief, Publications and Marketing Services	**Margo Wiper**
Chief (Acting), Public Programs and Cultural Events	**Andrea Paradis**
Federal Libraries Liaison Officer	**Michel Schryer**
Senior Advisor	**Maurice Henrie**
Senior Planning Officer	**Jean Higginson**
Planning Officer	**Joslyn Grassby**
Preservation Officer	**Jan Michaels**
Coordinator (Acting) of Training	**David Balatti**
Associate National Librarian	**Hope Clement**
Special Assistant (Acting)	**Havelin Anand**

Acquisitions and Bibliographic Services Branch

Director	**Tom Delsey**
Special Assistant (Acting)	**Bruce Crisp**
Senior Coordinator for Standards	**Ralph Manning**
Assistant Director (Systems)	**Ingrid Parent**
Chief, Canadiana Editorial Division	**Drene Prentice**
Chief (Acting), Canadian Theses Service	**Huguette Lussier-Tremblay**
Chief, Canadian Book Exchange Centre	**Ergun Camlioglu**
Assistant Director (Cataloguing)	**André Paul**
Chief, Monographs Cataloguing Division	**David Murrell-Wright**
Chief (Acting), Serials and Special Materials Cataloguing Division	**Elizabeth McKeen**
Chief (Acting), Subject Analysis Division	**John Stegenga**

* As of March 31, 1989.

ANNEXE 2

CADRES DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE*

Directeur général	**Marianne Scott**
Chef de cabinet intérimaire	**Richard Martin**
Directrice des relations extérieures	**Gwynneth Evans**
Chef, Publications et services de mise en marché	**Margo Wiper**
Chef intérimaire, Programmes publics et animation culturelle	**Andrea Paradis**
Agent de liaison des bibliothèques fédérales	**Michel Schryer**
Conseiller spécial	**Maurice Henrie**
Agente supérieure de planification	**Jean Higginson**
Agente de planification	**Joslyn Grassby**
Responsable de la préservation	**Jan Michaels**
Coordinateur intérimaire de la formation	**David Balatti**
Directeur général adjoint	**Hope Clement**
Adjointe spéciale intérimaire	**Havelin Anand**

Direction des acquisitions et des services bibliographiques

Directeur	**Tom Delsey**
Adjoint spécial intérimaire	**Bruce Crisp**
Coordonnateur supérieur des normes	**Ralph Manning**
Directrice adjointe (systèmes)	**Ingrid Parent**
Chef, Division de la rédaction de Canadiana	**Drene Prentice**
Chef intérimaire, Service des thèses canadiennes	**Huguette Lussier-Tremblay**
Chef, Centre canadien d'échange du livre	**Ergun Camlioglu**
Directeur adjoint (catalogage)	**André Paul**

* Au 31 mars 1989.

Assistant Director (Acquisitions)	**Ruth Lawless**
Chief (Acting), Canadiana Acquisitions Division and Legal Deposit Office	**Michael Williamson**
Chief, Selection and Acquisitions Division	**Michael Hood**

Information Technology Services

Director (Acting)	**Gilles Saint-Pierre**
Associate Director	**Louis Forget**
Manager (Acting), Systems Development	**Tom Morelli**
Manager, Information Analysis and Standards	**Edwin Buchinski**
Manager, Systems Maintenance and Operations	**Reginald Webber**
Manager, Systems and Telecommunications Support	**William Newman**
Manager (Acting), User Support	**Leslie Weir**

Public Services Branch

Director	**Flora Patterson**
Special Assistant (Acting)	**Marcia MacDonald**
Senior Advisor (Systems and Analysis)	**Carrol Lunau**
Special Projects Officer	**Mary Joan Dunn**
Assistant Director (Interlending)	**Rolande Blair**
Chief (Acting), Interlibrary Loan Division	**Carrol Lunau**
Chief, Multilingual Biblioservice	**Marie Zielinska**
Chief (Acting), Reading Room Division	**Karen Yates**
Chief, Union Catalogue Division	**Lorraine McQueen**
Assistant Director (Reference)	**Nancy Brodie**
Chief, Children's Literature Service	**Irene Aubrey**
Chief (Acting), Library Documentation Centre	**Inez Heseltine**
Chief, Library Service for Disabled Persons	**Doreen Guenter**

Chef, Division du catalogage des monographies	**David Murrell-Wright**
Chef intérimaire, Division du catalogage des publications en série et des documents spéciaux	**Elizabeth McKeen**
Chef intérimaire, Division de l'analyse documentaire	**John Stegenga**
Directrice adjointe (acquisitions)	**Ruth Lawless**
Chef intérimaire, Division des acquisitions pour Canadiana et Bureau du dépôt légal	**Michael Williamson**
Chef, Division de sélection et d'acquisition	**Michael Hood**

Services de technologie de l'information

Directeur intérimaire	**Gilles Saint-Pierre**
Directeur associé	**Louis Forget**
Gestionnaire intérimaire, Développement des systèmes	**Tom Morelli**
Gestionnaire, Analyse de l'information et des normes	**Edwin Buchinski**
Gestionnaire, Maintenance et opérations des systèmes	**Reginald Webber**
Gestionnaire, Soutien des systèmes et des télécommunications	**William Newman**
Gestionnaire intérimaire, Soutien des utilisateurs	**Leslie Weir**

Direction des services au public

Directrice	**Flora Patterson**
Adjointe spéciale intérimaire	**Marcia MacDonald**
Conseillère supérieure (systèmes et analyse)	**Carrol Lunau**
Agente de projets spéciaux	**Mary Joan Dunn**
Directrice adjointe (prêt entre bibliothèques)	**Rolande Blair**
Chef, Biblioservice multilingue	**Marie Zielinska**

Curator, Literary Manuscripts Collection	**Claude Le Moine**
Chief, Music Division	**S. Timothy Maloney**
Chief, Rare Book Division	**Liana Van der Bellen**
Chief (Acting), Reference and Information Services Division	**Paul McCormick**

Departmental Administration

Director General, Personnel Services	**Marc Gagnon**
Director General (Acting), Financial and Administrative Services Branch	**Marc Gagnon**
Director, Conservation Branch	**Kenneth Foster**
Director, Internal Audit	**Herbert Sainthill**

Chef intérimaire, Division de la salle de lecture	**Karen Yates**
Chef, Division du catalogue collectif	**Lorraine McQueen**
Chef intérimaire, Division du prêt entre bibliothèques	**Carrol Lunau**
Directrice adjointe (référence)	**Nancy Brodie**
Chef intérimaire, Centre de documentation sur les bibliothèques	**Inez Heseltine**
Conservateur, Collection de manuscrits littéraires	**Claude Le Moine**
Chef, Division de la musique	**S. Timothy Maloney**
Chef, Division des livres rares	**Liana Van der Bellen**
Chef intérimaire, Division des services de référence et d'information	**Paul McCormick**
Chef, Services de bibliothèque aux handicapés	**Doreen Guenter**
Chef, Service de littérature de jeunesse	**Irene Aubrey**

Administration des départements

Directeur général, Services du personnel	**Marc Gagnon**
Directeur général intérimaire, Direction des services financiers et administratifs	**Marc Gagnon**
Directeur général, Direction de la conservation et services techniques	**Kenneth Foster**
Directeur, Vérification interne	**Herbert Sainthill**

APPENDIX 3

NATIONAL LIBRARY ADVISORY BOARD*

MEMBERS *EX OFFICIO*

Marianne Scott, National Librarian, National Library of Canada, Ottawa (Secretary)

Erik Spicer, Parliamentary Librarian, Ottawa

Jean-Pierre Wallot, National Archivist, Ottawa

NOMINEES

Nancy-Gay Rotstein, Barrie (Canada Council)

Roseann Runte, Principal, Glendon College, York University, Downsview (Association of Universities and Colleges of Canada)

Elmer Smith, Director, Canada Institute for Scientific and Technical Information, Ottawa (National Research Council of Canada)

Thomas Symons, Vanier Professor, Trent University, Peterborough (Social Sciences and Humanities Research Council of Canada) (Chairperson)

GOVERNOR IN COUNCIL APPOINTEES

Catherine Biss, Coordinator of Community Branches, Richmond Hill Public Library, Richmond Hill

Guy Cloutier, Director of Libraries, Université de Sherbrooke, Sherbrooke

Louise Dacquay, City Councillor, City of Winnipeg, Winnipeg

Phyllis Lerat, Librarian, Saskatchewan Indian Federated College, University of Regina, Regina

Jessica Miller, Librarian, Hope and Cope Library, Jewish General Hospital, Montreal

George Story, Professor, English Department, Memorial University of Newfoundland, St.John's

Marian Wilson, President and Publisher, Simon & Pierre Publishing, Toronto

* As of March 31, 1989.

ANNEXE 3

CONSEIL CONSULTATIF DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE*

MEMBRES *EX OFFICIO*

Marianne Scott, directeur général, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (secrétaire)

Erik Spicer, bibliothécaire parlementaire, Ottawa

Jean-Pierre Wallot, archiviste national, Ottawa

REPRÉSENTANTS

Nancy-Gay Rotstein, Barrie (Conseil des arts du Canada)

Roseann Runte, directrice, Glendon College, Université York, Downsview (Association des universités et collèges du Canada)

Elmer Smith, directeur, Institut canadien de l'information scientifique et technique, Ottawa (Conseil national de recherches du Canada)

Thomas Symons, professeur titulaire de la chaire Vanier, Université Trent, Peterborough (Conseil de recherches en sciences humaines du Canada) (président)

NOMINATIONS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL

Catherine Biss, coordinatrice des succursales communautaires, Richmond Hill Public Library, Richmond Hill

Guy Cloutier, directeur des bibliothèques, Université de Sherbrooke, Sherbrooke

Louise Dacquay, conseillère municipale, Ville de Winnipeg

Phyllis Lerat, bibliothécaire, Saskatchewan Indian Federated College, Université de Regina, Regina

Jessica Miller, bibliothécaire, Hope and Cope Library, Hôpital général juif, Montréal

George Story, professeur, English Department, Université Memorial de Terre-Neuve, St. John's (Terre-Neuve)

Marian Wilson, présidente et éditrice, Simon & Pierre Publishing, Toronto

* Au 31 mars 1989.

APPENDIX 4

ADVISORY GROUP ON NATIONAL LIBRARY SERVICES FOR DISABLED PERSONS*

MEMBERS

Nancy Brodie, Assistant Director (Reference), Public Services Branch, National Library of Canada, Ottawa (Secretary)

Katheleen Ellis, Librarian, Disabled Living Resource Centre, Kinsmen Rehabilitation Foundation of British Columbia, Vancouver

Barbara Greeniaus, Director, Library Services Branch, Ministry of Municipal Affairs, Culture and Recreation, Victoria

André Hamel, President and Director General, La Magnétothèque, Montreal

Arnold Jones, Superintendent, Atlantic Provinces Special Education Authority, Halifax

Marie Matiaszow, Manager, Northern Materials Resource Centre, Alberta Education, Edmonton (Chairperson)

George Molloy, Director, Research and Development, Council of Ministers of Education (Canada), Toronto

Helen Perry, Executive Director, National Library Division, Canadian National Institute for the Blind, Toronto

Claude Potvin, Regional Librarian, Albert-Westmorland-Kent Regional Library, Moncton

Elizabeth Rossnagel, Provincial Library Services Coordinator, Libraries and Community Information Branch, Ministry of Citizenship and Culture, Toronto

* As of March 31, 1989.

ANNEXE 4

GROUPE CONSULTATIF SUR LES SERVICES DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE OFFERTS AUX HANDICAPÉS*

MEMBRES

Nancy Brodie, directrice adjointe (référence), Direction des services au public, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (secrétaire)

Katheleen Ellis, bibliothécaire, Disabled Living Resource Centre, Kinsmen Rehabilitation Foundation of British Columbia, Vancouver

Barbara Greeniaus, directrice, Library Services Branch, Ministry of Municipal, Culture and Recreation, Victoria

André Hamel, président et directeur général, La Magnétothèque, Montréal

Arnold Jones, surintendant, Atlantic Provinces Special Education Authority, Halifax

Marie Matiaszow, gestionnaire, Northern Materials Resource Centre, Alberta Education, Edmonton (présidente)

George Molloy, directeur, Recherche et développement, Conseil des ministres de l'éducation (Canada), Toronto

Helen Perry, directrice exécutive, Division de la Bibliothèque nationale, Institut national canadien pour les aveugles, Toronto

Claude Potvin, directeur général, Bibliothèque régionale Albert-Westmorland-Kent, Moncton

Elizabeth Rossnagel, coordinatrice, Provincial Library Services, Libraries and Community Information Branch, Ministry of Citizenship and Culture, Toronto

* Au 31 mars 1989.

APPENDIX 5

TASK GROUP ON COMPUTER/ COMMUNICATIONS PROTOCOLS FOR BIBLIOGRAPHIC DATA INTERCHANGE*

MEMBERS

Edwin Buchinski, Information Analysis and Standards, Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa (Chairperson)

Mazharul Islam, Information Analysis and Standards, Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa (Secretary)

William Newman, Systems and Telecommunications Support, Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa

Alan Ball, Columbia Computing Services Ltd., Vancouver

Gregor Bochman, CERBO Informatique Inc., Westmount

Ray Denenberg, Network Development Office, Processing Services, Library of Congress, Washington, D.C. (Observer)

Robin MacDonald, Director, Technical Services Library, University of British Columbia, Vancouver

William McCrum, Manager, Computer Communications, Research and Development, Department of Communications, Ottawa

David McKnight, Business Development, Telecom Canada, Ottawa

Gerald Neufeld, Department of Computer Science, University of British Columbia, Vancouver

Keith Schmiedl, Senior Vice-President, Coutts Library Services, Niagara Falls

Mike Sharkey, Manager, Central Computer Systems, Utlas International Canada, Toronto

Oskar Stubits, Manager, Technical Services Planning, CNCP Telecommunications, Toronto

Keith Thomas, Customer Support Manager, Library Systems Division, Geac Ltd., Markham

* As of March 31, 1989.

ANNEXE 5

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES PROTOCOLES DE COMMUNICATION/ ORDINATEURS POUR L'ÉCHANGE DE DONNÉES BIBLIOGRAPHIQUES*

MEMBRES

Edwin Buchinski, Analyse de l'information et des normes, Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (président)

Mazharul Islam, Analyse de l'information et des normes, Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (secrétaire)

William Newman, Soutien des systèmes et des télécommunications, Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa

Alan Ball, Columbia Computing Services Ltd., Vancouver

Gregor Bochman, CERBO Informatique Inc., Westmount

Ray Denenberg, Network Development Office, Processing Services, Library of Congress, Washington, D.C. (observateur)

Robin MacDonald, directeur, Technical Services Library, Université de la Colombie-Britannique, Vancouver

William McCrum, gestionnaire, Recherche, Réseaux de communications et normes, ministère des Communications du Canada, Ottawa

David McKnight, Business Development, Télécom Canada, Ottawa

Gerald Neufeld, Department of Computer Science, Université de la Colombie-Britannique, Vancouver

Keith Schmiedl, vice-président principal, Coutts Library Services, Niagara Falls

Mike Sharkey, gestionnaire, Central Computer Systems, Utlas International Canada, Toronto

Oskar Stubits, gestionnaire, Technical Services Planning, Télécommunications CNCP, Toronto

Keith Thomas, gestionnaire du soutien aux utilisateurs, Library Systems Division, GEAC Ltd., Markham

* Au 31 mars 1989.

APPENDIX 6

OTHER COOPERATIVE COMMITTEES*

Canadian Committee on Cataloguing

MEMBERS

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation

Lise Lavigne, Head, Bureau de la bibliographie courante, Bibliothèque nationale du Québec, Montreal

Charlotte Dionne, Chief, Service du catalogage, Bibliothèque Champlain, Université de Moncton, Moncton

Canadian Library Association

Nancy Williamson, Professor, Faculty of Library and Information Science, University of Toronto, Toronto

Mary Dykstra, Director, School of Library Service, Dalhousie University, Halifax

National Library of Canada

Ralph Manning, Senior Coordinator for Standards, Office of Library Standards, Acquisitions and Bibliographic Services Branch, National Library of Canada, Ottawa (Chairperson)

André Paul, Assistant Director (Cataloguing), Acquisitions and Bibliographic Services Branch, National Library of Canada, Ottawa

RESOURCE GROUPS

Association of Canadian Map Libraries and Archives

Velma Parker, Documentation Officer, Cartographic and Architectural Archives Division, National Archives of Canada, Ottawa

Canadian Association for Graduate Education in Library, Archival and Information Studies

C. Donald Cook, Professor, Faculty of Library and Information Science, University of Toronto, Toronto

Canadian Association for Information Science

David LaFranchise, Data Base Administrator, Records Management Division, Library, Department of External Affairs, Ottawa

* As of March 31, 1989.

ANNEXE 6

AUTRES COMITÉS COOPÉRATIFS*

Comité canadien de catalogage

MEMBRES

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation

Lise Lavigne, responsable, Bureau de la bibliographie courante, Bibliothèque nationale du Québec, Montréal

Charlotte Dionne, chef, Service du catalogage, Bibliothèque Champlain, Université de Moncton, Moncton

Bibliothèque nationale du Canada

Ralph Manning, coordonnateur supérieur des normes, Bureau des normes de bibliothèque, Direction des acquisitions et des services bibliographiques, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (président)

André Paul, directeur adjoint (catalogage), Direction des acquisitions et des services bibliographiques, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa

Canadian Library Association

Nancy Williamson, professeure, Faculty of Library and Information Science, Université de Toronto, Toronto

Mary Dykstra, directrice, School of Library Service, Université Dalhousie, Halifax

GROUPES DE RESSOURCES

Association canadienne des bibliothèques de droit

Humayan Rashid, Library, Faculty of Law, Université de Toronto, Toronto

Association canadienne des bibliothèques de recherche

Earle Ferguson, directeur des bibliothèques, Université du Manitoba, Winnipeg

Association canadienne des bibliothèques musicales

Alison Hall, Cataloguing Dept., Library, Université Carleton, Ottawa

Association canadienne des études supérieures en bibliothéconomie, archivistique et sciences de l'information

* Au 31 mars 1989.

Canadian Association of Law Libraries

Humayan Rashid, Library, Faculty of Law, University of Toronto, Toronto

Canadian Association of Music Libraries

Alison Hall, Cataloguing Department, Library, Carleton University, Ottawa

Canadian Association of Research Libraries

Earle Ferguson, Director of Libraries, University of Manitoba, Winnipeg

Special Libraries Association, Eastern Canada Chapter

John Leide, Professor, Graduate School of Library and Information Studies, McGill University, Montreal

Special Libraries Association, Toronto Chapter

Linda Reid, Manager, Checklist and Catalogue Service, Legislative Library, Toronto

SECRETARY

Jane Thacker, Office of Library Standards, Acquisitions and Bibliographic Services Branch, National Library of Canada, Ottawa

Canadian Committee on MARC

REPRESENTATIVES

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation

Pierre Daoust, Head, Bibliographic Research Unit, Morisset Library, University of Ottawa, Ottawa (Chairperson)

Gregory Whitney, Librarian, École polytechnique, Université de Montréal, Montreal

Canadian Library Association

Sharon Rankin, Database Coordinator, Library Systems Office, McGill University, Montreal

Wendy Kennedy, Head, Descriptive Cataloguing Unit, Cataloguing Department, University of Western Ontario Library System, London

C. Donald Cook, professeur, Faculty of Library and Information Science, Université de Toronto, Toronto

Association canadienne des sciences de l'information

David LaFranchise, administrateur de bases de données, Gestion des archives, ministère des Affaires extérieures, Ottawa

Association des cartothèques et archives canadiennes

Velma Parker, agente de documentation, Division des archives cartographiques et architecturales, Archives nationales du Canada, Ottawa

Special Libraries Association, section de l'Est du Canada

John Leide, professeur, Graduate School of Library and Information Studies, Université McGill, Montréal

Special Libraries Association, section de Toronto

Linda Reid, gestionnaire, Checklist and Catalogue Service, Bibliothèque de l'Assemblée législative, Toronto

SECRÉTAIRE DU COMITÉ

Jane Thacker, Bureau des normes de bibliothèque, Direction des acquisitions et des services bibliographiques, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa

Comité canadien du MARC

REPRÉSENTANTS

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation

Pierre Daoust, directeur, Unité de recherche bibliographique, Bibliothèque Morisset, Université d'Ottawa, Ottawa (président)

Gregory Whitney, bibliothécaire, École polytechnique, Université de Montréal, Montréal

Bibliothèque nationale du Canada

Ralph Manning, coordonnateur supérieur des normes, Bureau des normes de bibliothèque, Direction des acquisitions et des services bibliographiques, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa

National Library of Canada

Ralph Manning, Senior Coordinator for Standards, Office of Library Standards, Acquisitions and Bibliographic Services Branch, National Library of Canada, Ottawa

Young-Hee Queinnec, Chief, Canadian MARC Office, Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa

Réseau informatique des bibliothèques/ Library Information Network

Suzanne Talbot, Librarian, Service du catalogage, Université de Montréal, Montreal

University of Toronto Library Automation Systems (Utlas)

Sydney Jones, Manager, Data Base Service, Utlas, Toronto

OBSERVER

Sally McCallum, Chief, Network Development and MARC Standards Office, Library of Congress, Washington, D.C.

SECRETARY

Margaret Stewart, Standards Librarian, Office of Library Standards, Acquisitions and Bibliographic Services Branch, National Library of Canada, Ottawa

Comité pour la sélection des meilleurs livres de jeunesse canadiens

REPRESENTATIVES

Irene Aubrey, Chief, Children's Literature Service, Public Services Branch, National Library of Canada, Ottawa (Chairperson)

Carole Lanthier-Boiteau, Assistant Director/ Children's Librarian, Bibliothèque publique de Pointe-Claire, Pointe-Claire

Irene Wagner, School Librarian, Villa Maria, Montreal

Young-Hee Queinnec, chef, Bureau MARC canadien, Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa

Canadian Library Association

Sharon Rankin, coordinatrice des bases de données, Library Systems Office, Université McGill, Montréal

Wendy Kennedy, responsable, Descriptive Cataloguing Unit, Cataloguing Department, University of Western Ontario Library System, London

Réseau informatique des bibliothèques/ Library Information Network

Suzanne Talbot, bibliothécaire, Service du catalogage, Université de Montréal, Montréal

University of Toronto Library Automation Systems (Utlas)

Sydney Jones, Manager, Data Base Service, Utlas, Toronto

OBSERVATEUR

Sally McCallum, chef, Network Development and MARC Standards Office, Library of Congress, Washington, D.C.

SECRÉTAIRE

Margaret Stewart, bibliothécaire des normes, Bureau des normes de bibliothèque, Direction des acquisitions et des services bibliographiques, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa

Comité pour la sélection des meilleurs livres de jeunesse canadiens

REPRÉSENTANTS

Irene Aubrey, chef, Service de littérature de jeunesse, Direction des services au public, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (présidente)

Carole Lanthier-Boiteau, adjointe à la direction et bibliothécaire pour enfants, Bibliothèque publique de Pointe-Claire, Pointe-Claire

Irene Wagner, bibliothécaire scolaire, Villa Maria, Montréal

Notable Canadian Children's Book Committee

REPRESENTATIVES

Irene Aubrey, Chief, Children's Literature Service, Public Services Branch, National Library of Canada, Ottawa (Chairperson)

Joye Hardman, Children's Services Coordinator, Calgary Public Library, Calgary

Bonnie Mabee, Teacher/Librarian, Ottawa Board of Education, Ottawa

Notable Canadian Children's Book Committee

REPRÉSENTANTS

Irene Aubrey, chef, Service de littérature de jeunesse, Direction des services au public, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (présidente)

Joye Hardman, coordinatrice des services pour la jeunesse, Calgary Public Library, Calgary

Bonnie Mabee, enseignante-bibliothécaire, Conseil scolaire d'Ottawa, Ottawa

APPENDIX 7

COUNCIL OF FEDERAL LIBRARIES*

Steering Committee

Marianne Scott, National Librarian, National Library of Canada (Chairperson) (*ex officio*)

Elmer Smith, Director, Canada Institute for Scientific and Technical Information, National Research Council of Canada (Vice-Chairperson) (*ex officio*)

Michel Schryer, Federal Libraries Liaison Officer, National Library of Canada (Secretary) (*ex officio*, non-voting)

Gwynneth Evans, Director, External Relations, National Library of Canada (*ex officio*, non-voting)

Leonard Bonavero, Librarian, Economic Council of Canada

Cluineas Boyle, Director, Library Services, Fisheries and Oceans

Camrose Burdon, Information Centre Coordinator, Investment Canada

Monica Czanyo, Departmental Librarian, Environment Canada

Dianne Parsonage, Departmental Librarian, Revenue Canada – Customs and Excise

Brent Scollie, Head, Library Services, Headquarters Library, Energy, Mines and Resources Canada

Risë Segall, Manager, Library Services, Regional Industrial Expansion

Lorraine Wilkinson, Chief Librarian, Revenue Canada – Taxation

* As of March 31, 1989.

ANNEXE 7

CONSEIL DES BIBLIOTHÈQUES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL*

Comité de direction

Marianne Scott, directeur général, Bibliothèque nationale du Canada (présidente) (*ex officio*)

Elmer Smith, directeur, Institut canadien de l'information scientifique et technique (vice-président) (*ex officio*)

Michel Schryer, agent de liaison des bibliothèques fédérales, Bibliothèque nationale du Canada (secrétaire) (*ex officio*, non-votant)

Gwynneth Evans, directrice des Relations extérieures, Bibliothèque nationale du Canada (*ex officio*, non-votant)

Leonard Bonavero, bibliothécaire, Conseil économique du Canada

Cluineas Boyle, directeur, Services de bibliothèque, Pêches et Océans Canada

Camrose Burdon, coordonnateur du Centre d'information, Investissement Canada

Monica Czanyo, bibliothécaire du ministère, Environnement Canada

Dianne Parsonage, bibliothécaire du ministère, Revenu Canada, Douanes et Accise

Brent Scollie, chef, Services de la bibliothèque, Bibliothèque centrale, Énergie, Mines et Ressources Canada

Risë Segall, gestionnaire, Services de bibliothèque, Expansion industrielle régionale

Lorraine Wilkinson, bibliothécaire en chef, Revenu Canada, Impôt

* Au 31 mars 1989.

APPENDIX 8

NATIONAL LIBRARY MEMBERS ON INTERNATIONAL COMMITTEES*

American Library Association

- ACRL Rare Books and Manuscripts Section
  Liana Van der Bellen
- Committee on Accreditation
  Gwynneth Evans
- Ethnic Materials and Information Exchange Round Table (EMIERT)
  Marie Zielinska
- RTSD/RASD/LITA Interdivisional Committee on Representation in Machine-Readable Form of Bibliographic Information (MARBI)
  Young-Hee Queinnec
- RTSD Task Force on the Economics of Access to Library Materials
  Tom Delsey

Association of Bibliographic Agencies of Britain, Australia, Canada and the United States (ABACUS)
Tom Delsey

Association of Jewish Libraries

- Representative of AJL to the National Information Standards Organization (Committee Z39)
  Brad Sabin Hill

Association of Research Libraries

- Committee on Bibliographic Control
  Marianne Scott

Conference of Directors of National Libraries (Chairperson)
Marianne Scott

- International MARC Network Advisory Committee (Chairperson)
  Hope Clement

CONSER Executive Committee
Tom Delsey

CONSER Operations Committee
Christina Yuen

CONSER Policy Committee
John Stegenga

* As of March 31, 1989.

ANNEXE 8

PERSONNEL DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE FAISANT PARTIE DE COMITÉS INTERNATIONAUX*

American Library Association

- ACRL Rare Books and Manuscripts Section
  Liana Van der Bellen
- Committee on Accreditation
  Gwynneth Evans
- Ethnic Materials and Information Exchange Round Table (EMIERT)
  Marie Zielinska
- RTSD/RASD/LITA Interdivisional Committee on Representation in Machine-Readable Form of Bibliographic Information (MARBI)
  Young-Hee Queinnec
- RTSD Task Force on the Economics of Access to Library Materials
  Tom Delsey

Association internationale des bibliothèques, archives et centres de documentation musicaux (AIBM)

- Conseil de direction
  Maria Calderisi (présidente)
- Répertoire international de la presse musicale du XIXe siècle (RIPM)
  Maria Calderisi
- Répertoire international d'iconographie musicale (RIdIM)
  Stéphane Willis

Association of Bibliographic Agencies of Britain, Australia, Canada and the United States (ABACUS)
Tom Delsey

Association of Jewish Libraries

- Représentant de l'association à la National Information Standards Organization (comité Z39)
  Brad Sabin Hill

* Au 31 mars 1989.

1988-1989

International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML)

- Board of Directors (President)
  Maria Calderisi
- Répertoire international de la presse musicale du XIX[e] siècle (RIPM)
  Maria Calderisi
- Répertoire international d'iconographie musicale (RIdIM)
  Stephen Willis

International Board on Books for Young People (IBBY)

- Canadian Section, Elizabeth Mrazik-Cleaver Canadian Picture Book Award (Chairperson)
  Irene Aubrey

International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)

- Advisory Committee on Preservation and Conservation
  Marianne Scott
- Canadian Committee for ABHB (Annual Bibliography of History of the Printed Book and Libraries), IFLA Committee on Rare and Precious Books
  Liana Van der Bellen
- Coordinating Board, Division of Bibliographic Control
  Tom Delsey
- Coordinating Board, Division on Collections and Services (Chairperson)
  Hope Clement
- Programme Management Committee
  Marianne Scott
- Professional Board
  Hope Clement
- Round Table of Children's Literature Documentation Centres
  Irene Aubrey
- Section of Libraries for the Blind
  Lorraine McQueen
- Section of Library Services to Multicultural Populations
  Marie Zielinska
- Section on Conservation
  Marianne Scott
- Standing Committee, Section on Cataloguing
  Tom Delsey

Association of Research Libraries

- Committee on Bibliographic Control
  Marianne Scott

Centre international d'enregistrement des publications en série (ISDS)

- Directeurs des centres ISDS
  Isabel Bradley
- Governing Board
  Tom Delsey

Conférence des directeurs de bibliothèques nationales

Marianne Scott
(présidente)

- Comité consultatif du réseau MARC international
  Hope Clement
  (présidente)

CONSER Executive Committee
Tom Delsey

CONSER Operations Committee
Christina Yuen

CONSER Policy Committee
John Stegenga

Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (IFLA)

- Advisory Committee on Preservation and Conservation
  Marianne Scott
- Bureau de coordination, Division des collections et services
  Hope Clement
  (présidente)
- Bureau de coordination, Division du contrôle bibliographique
  Tom Delsey
- Bureau professionnel
  Hope Clement

– Standing Committee, Section on Interlending and Document Delivery (Chairperson)
Hope Clement
– Steering Group for an Authorities Format
Tom Delsey
– UBCIM Advisory Committee (Chairperson)
Hope Clement
– Working Group on Guidelines for Subject Authority Files
Monique Renaud
– Working Group on the ISBD for Computer Files (CF)
Ralph Manning

International ISBN Agency Advisory Panel
Paul McCormick

ISBN/SAN Advisory Board
Paul McCormick

International Serials Data System (ISDS)
– Directors of ISDS Centres
Isabel Bradley
– Governing Board
Tom Delsey

International Organization for Standardization (ISO)
– TC 46 Advisory Group
Ralph Manning
– TC 46/SC 4 (Documentation – Bibliographic Data in Manual and Machine Processing)
Edwin Buchinski
– TC 46/SC 8 (Information and Documentation – Practices Relating to the Collection of Library and Publishing Statistics)
Ralph Manning
– TC 46/SC 9 (Information and Documentation – Presentation, Identification and Description of Documents)
Ralph Manning
Jane Thacker
(Secretary)

– Comité canadien de l'ABHB (Bibliographie annuelle de l'histoire du livre et des bibliothèques), Comité des livres rares et précieux
Liana Van der Bellen
– Comité consultatif du Contrôle bibliographique universel (UBCIM)
Hope Clement
(présidente)
– Comité de gestion des programmes
Marianne Scott
– Comité permanent, Section de catalogage
Tom Delsey
– Comité permanent, Section du prêt inter-bibliothèques et de la fourniture du document
Hope Clement
(présidente)
– Section de bibliothèques pour les aveugles
Lorraine McQueen
– Section de la conservation
Marianne Scott
– Section of Library Services to Multicultural Populations
Marie Zielinska
– Steering Group for an Authorities Format
Tom Delsey
– Table ronde des centres de documentation au service de la recherche sur les livres pour enfants
Irene Aubrey
– Working Group on Guidelines for Subject Authority Files
Monique Renaud
– Working Group on the ISBD for Computer Files (CF)
Ralph Manning

International ISBN Agency Advisory Panel
Paul McCormick

ISBN/SAN Advisory Board
Paul McCormick

1988-1989

Shastri Indo-Canadian Institute
– Board of Directors

Hope Clement

Organisation internationale de normalisation (ISO)

– TC 46/Groupe consultatif

Ralph Manning

– TC 46/SC 4 (Documentation – Éléments de données bibliographiques dans le traitement manuel et mécanique)

Edwin Buchinski

– TC 46/SC 8 (Information et documentation – Usages relatifs à la collecte de statistiques concernant les bibliothèques et l'édition)

Ralph Manning

– TC 46/SC 9 (Information et documentation – Présentation, identification et description des documents)

Ralph Manning
Jane Thacker
(secrétaire)

Shastri Indo-Canadian Institute

– Board of Directors

Hope Clement

Union internationale pour les livres de jeunesse (IBBY)

– Section canadienne, prix Elizabeth-Mrazik-Cleaver pour le meilleur livre d'images canadien

Irene Aubrey
(présidente)

APPENDIX 9

STATISTICAL SUMMARY 1988-1989

ANNEXE 9

RÉSUMÉ STATISTIQUE 1988-1989

Table 1
National Library Staff and Budget

Tableau 1
Ressources humaines et budget de la Bibliothèque nationale

	1986-1987	1987-1988	**1988-1989**
Person-years / Années-personnes	530	521	**516**
Budget ($)[1]	36 795 000	36 865 000[2]	**36 695 000[2]**

1 Includes Main and Supplementary Estimates as well as any resources obtained from central agencies for special programs.
2. Includes frozen allotment of $500 000 for the National Library's contribution to the construction costs of the Canadian Museum of Civilization.

1. Les montants apparaissant sous "budget" comprennent les prévisions budgétaires principales et supplémentaires ainsi que toute ressource obtenue d'organismes centraux pour des programmes spéciaux.
2. Comprend une allocation de fonds bloquée de 500 000 $ qui est la contribution de la Bibliothèque nationale aux coûts de construction du Musée canadien des civilisations.

1988-1989

Table 2
Acquisitions[1]

Tableau 2
Acquisitions[1]

	Legal Deposit/ Dépôt légal	Purchase/ Achats	Gift/ Dons	Exchange/ Échanges	Total
Monographs / Monographies					
1986-1987	18 118	7 573	2 943	1 822	30 456
1987-1988	18 234	12 265	4 293	1 373	36 165
1988-1989	**17 100**	**7 938**	**3 726**	**2 309**	**31 073**
Serials[2] / Publications en série[2]					
1986-1987	4 144	118	39	131	4 432
1987-1988	3 976	252	250	40	4 518
1988-1989	**4 450**	**206**	**181**	**22**	**4 859**
Audiovisuals [3] / Documents audio-visuels[3]					
1986-1987	2 753	2 013	–	–	4 766
1987-1988	3 009	1 857	225	–	5 091
1988-1989	**2 855**	**1 216**	**7 149**	**–**	**11 220**
Microforms[4] / Microformes[4]					
1986-1987	–	114 899	–	4 902	119 801
1987-1988	112	171 935	–	3 436	175 483
1988-1989	**153 963**	**52 415**	**–**	**5 585**	**211 963**
Canadian official publications (federal and provincial)[5] / Publications officielles canadiennes (fédérales et provinciales)[5]					
1986-1987					10 119
1987-1988					12 976
1988-1989					**14 994**

1. Titles, not items, are counted, except for microforms, international foreign official publications and items received from the Canadian Book Exchange Centre. For CBEC, see Table 11.
2. Includes annuals and new periodical titles only. Does not include continuing periodical subscriptions.
3. Recordings and educational kits.
4. Microforms include monographs, periodicals, annuals, newspapers, and some official publications. Items, not titles, are counted.
5. As of 1988-1989, publications in this category are being counted separately.

1. Ce sont les ouvrages, non les articles, qui sont comptés, sauf dans le cas des microformes et des publications officielles étrangères et internationales et des articles reçus du Centre canadien d'échange du livre. Pour le CCEL, voir le tableau 11.
2. Comprennent uniquement les publications annuelles et les nouveaux périodiques. Ne comprennent pas les abonnements permanents de périodiques.
3. Enregistrements sonores et ensembles éducatifs.
4. On retrouve sous "microformes" des monographies, des périodiques, des publications annuelles, des journaux et quelques publications officielles. Les articles, non les ouvrages, sont comptés.
5. Depuis 1988-1989, les publications de cette catégorie sont comptées séparément.

ISBN – Prefixes assigned / Préfixes attribués: 902
– Logbooks / Registres: 946

Table 3
Titles Catalogued for National Library Collections[1]

Tableau 3
Ouvrages catalogués pour les collections de la Bibliothèque nationale[1]

	1986-1987	1987-1988	**1988-1989**
Monographs / Monographies	28 423	31 708	**29 574**
Printed music / Musique imprimée	411	289	**652**
Microforms[2] / Microformes[2]	11 141	6 730	**11 330**
Serials[3] / Publications en série[3]	3 402	3 231	**3 451**
Pamphlets (non-government) / Brochures (non gouvernementales)	1 044	659	**254**
Sound recordings / Enregistrements sonores	2 514	3 311	**3 141**
Government publications (federal and provincial)[4] / Publications gouvernementales (fédérales et provinciales)[4]	4 723	3 547	**4 506**

1. Includes items listed in *Canadiana*. Does not include added copies and added volumes.
2. Chiefly Canadian theses.
3. Does not include serials catalogued for the National Library collections but not listed in *Canadiana*.
4. Does not include preliminary cataloguing.

1. Comprennent les ouvrages énumérés dans *Canadiana*. Ne comprennent pas les exemplaires et les volumes supplémentaires.
2. Il s'agit principalement de thèses canadiennes.
3. Ne comprennent pas les publications en série qui sont cataloguées pour les collections de la Bibliothèque nationale mais non pour *Canadiana*.
4. Ne comprennent pas le catalogage préliminaire.

Table 4
Entries Appearing in *Canadiana*, by Type of Material

Tableau 4
Notices apparaissant dans *Canadiana*, par genre d'ouvrage

1986[1]	1987[1]	**1988[1]**
Monographs[2] / Monographies[2]	16 772	19 827	**16 646**
Theses in microform / Thèses sous microformes	9 820	6 261	**7 108**
Serials / Publications en série	2 029	3 171	**2 198**
Pamphlets / Brochures	700	1 134	**328**
Sound recordings / Enregistrements sonores	1 313	2 941	**2 682**
Federal government publications / Publications du gouvernement fédéral	2 848	3 293	**3 038**
Provincial government publications / Publications des gouvernements provinciaux	2 219	1 962	**3 566**
Total	35 701	38 589	**35 566**

1. Figures are for calendar, not fiscal, year.
2. Figures include monographs, printed music, and scores.

1. Ces chiffres marquent l'année civile et non l'année financière.
2. Les chiffres présentés sont valables pour les monographies, la musique imprimée et les partitions.

Table 5 Information Delivery[1]	Tableau 5 Communication d'information[1]		
	1986-1987	1987-1988	**1988-1989**
Substantive information / Renseignements substantiels	19 269	20 187	**27 768**
Bibliographic information / Renseignements bibliographiques	5 033	5 322	**6 788**
Instructions / Directives	7 449	17 841	**34 471**
Location service / Service de localisation	163 320	157 209	**155 713**
Total	195 071	200 559	**224 740**

1. Does not include directional information.

1. Ne tient pas compte des demandes d'orientation.

Table 6 Data on National Bibliographic Services and Products (Print and Microform) Subscribers/Purchasers	Tableau 6 Renseignements sur les services et produits bibliographiques nationaux (imprimés et microformes) Nombre d'abonnés ou d'acheteurs		
	1986-1987	1987-1988	**1988-1989**
Canadiana (printed) / *Canadiana* (version imprimée)	781	750	**755**
Canadiana (Microfiche)	336	333	**315**
Canadiana 1973-1980 (Microfiche)	514	522	**528**
Canadiana 1981-1985 (Microfiche)	164	189	**203**
Canadiana 1986-1988 (Microfiche)	–	137	**120**
Canadiana 1867-1900: Monographs / *Canadiana 1867-1900: monographies*	207	208	**200**
Canadiana authorities / *Canadiana. Vedettes d'autorité*	398	431	**400**
CONSER Microfiche	180	180	**180**
Candian Theses 1980/81-1984/85 (Microfiche) / *Thèses canadiennes 1980/81-1984/85* (Microfiche)	232	239	**245**
Canadian Theses 1985/86 – (Microfiche) / *Thèses canadiennes 1985/86* – (Microfiche)	213	214	**198**

Table 7
Authority Records in Automated Authority File

	1986-1987	1987-1988	**1988-1989**
Name authorities[1] / Vedettes de noms[1]	268 011[2]	244 755	**270 893**

1. Listed on the COM service *Canadiana authorities*, and in the CAN/MARC Authorities magnetic tape service.
2. Includes reference headings.

Tableau 7
Vedettes d'autorité apparaissant dans le fichier d'autorité automatisé

1. Répertoriées dans *Canadiana. Vedettes d'autorité* (sur COM) ainsi que dans CAN/MARC: vedettes d'identification (sur bandes magnétiques).
2. Comprend les renvois.

Table 8
Pre-publication Cataloguing by Libraries Participating in the Cataloguing in Publication (CIP) Programme

Tableau 8
Catalogage avant publication par les bibliothèques participant au Programme canadien CIP

	1986-1987	1987-1988	**1988-1989**
University of British Columbia Library	557	597	**665**
University of Manitoba Library	157	170	**180**
University of Toronto Library	2 185	2 389	**2 614**
Bibliothèque nationale du Québec	480	535	**611**
Dalhousie University Library	–	54	**176**
British Columbia Legislative Library	189	211	**236**
Manitoba Legislative Library / Bibliothèque de l'Assemblée législative du Manitoba	13	9	**9**
Ontario Legislative Library / Bibliothèque de l'Assemblée législative de l'Ontario	80	91	**65**
Nova Scotia Legislative Library	1	4	**9**
Canadian Government Publishing Centre[1] / Centre d'édition du gouvernement du Canada[1]	–	–	**118**
Agriculture Canada	4	4	**16**
National Archives of Canada / Archives nationales du Canada	13	11	**5**
National Gallery of Canada / Musée des beaux-arts du Canada	1	7	**7**
National Museums of Canada[2] / Musées nationaux du Canada[2]	11	13	–
Secretary of State / Secrétariat d'État	2	8	**29**
Statistics Canada[3] / Statistique Canada[3]	–	–	**2**
National Library of Canada / Bibliothèque nationale du Canada	322	426	**465**
Total	4 015	4 529	**5 207**

1. Joined CIP Programme in May 1988.
2. Disbanded in 1988.
3. Joined CIP Programme in February 1989.

1. Affilié au programme CIP en mai 1988.
2. Démantelé en 1988.
3. Affilié au programme CIP en février 1989.

Table 9 Union Catalogue Activities[1]	Tableau 9 Catalogues collectifs[1]	
	1987-1988	1988-1989
Union Catalogue of Books (including CANUC:H) / Catalogue collectif des livres (incluant le CANUC:H)		
Number of libraries represented in National Library Union Catalogue / Nombre de bibliothèques représentées au Catalogue collectif de la Bibliothèque nationale	450	**453**
Number of libraries reporting during the year / Nombre de bibliothèques ayant signalé leurs fonds au cours de l'année	136	**140**
Total records received / Total des notices reçues	315 203[2]	**294 340[3]**
Accessions received for online processing / Acquisitions reçues pour le traitement en direct	164 204	**164 916**
Withdrawals received for online processing / Retraits reçus pour le traitement en direct	89 025	**91 459**
Union Catalogue of Serials / Catalogue collectif des publications en série		
Number of libraries represented in National Library Union Catalogue / Nombre de bibliothèques représentées au Catalogue collectif de la Bibliothèque nationale	399	**400**
Number of libraries reporting during the year / Nombre de bibliothèques ayant signalé leurs fonds au cours de l'année	142	**125**
Total records received / Total des notices reçues	35 195[4]	**33 323[5]**
Accessions received for online processing / Acquisitions reçues pour le traitement en direct	30 013	**24 204**
Withdrawals received for online processing / Retraits reçus pour le traitement en direct	3 893	**8 099**
Total records received in Union Catalogue Division / Total des notices reçues à la Division du catalogue collectif	350 398	**327 663**

1. This table has been adapted to better reflect the National Library's Union Catalogue activities. It includes revised statistics for 1987-1988, notably in the number of libraries represented in the Library's Union Catalogue and the number of libraries currently reporting. The totals now include libraries reporting materials for the Canadian Union Catalogue of Library Materials for the Handicapped (CANUC:H) and libraries whose holdings are represented in the Library's Union Catalogue but whose symbols are now obsolete.
2. Includes 154 948 machine-readable records.
3. Includes 41 879 machine-readable records.
4. Includes 1602 machine-readable records.
5. Includes 1104 machine-readable records.

1. Ce tableau a été modifé dans le but de mieux refléter les activités du Catalogue collectif de la Bibliothèque nationale. Il inclut des statistiques révisées pour 1987-1988, notamment pour le nombre de bibliothèques représentées au Catalogue collectif de la Bibliothèque et le nombre de bibliothèques qui actuellement signalent leurs fonds. Les totaux incluent maintenant les bibliothèques qui signalent leurs documents au Catalogue collectif canadien des documents de bibliothèque pour les personnes handicapées (CANUC:H) et les bibliothèques dont les fonds sont représentés dans le Catalogue collectif de la Bibliothèque mais dont les sigles sont maintenant périmés.
2. Comprend 154 948 notices lisibles par machine.
3. Comprend 41 879 notices lisibles par machine.
4. Comprend 1602 notices lisibles par machine.
5. Comprend 1104 notices lisibles par machine.

Table 10 Multilingual Biblioservice	Tableau 10 Biblioservice multilingue		
	1986-1987	1987-1988	**1988-1989**
Total collection / Nombre de livres dans la collection	329 938	354 143	**372 615**
Requests[1] / Demandes[1]	85 522	94 415	**84 691**
Sent to deposit centres / Envois aux centres de dépôt	43 218	51 729	**39 790**
Number of volumes in circulation / Nombre de livres en circulation	293 748	318 020	**332 159**

1. Number of books requested by the various deposit centres.

1. Demandes: nombre de livres demandés par les divers centres de dépôt.

Table 11 Canadian Book Exchange Centre	Tableau 11 Centre canadien d'échange du livre		
	1986-1987	1987-1988	**1988-1989**
Items received / Articles reçus	1 297 703	1 429 974	**1 750 579**
Items distributed / Articles distribués	271 414	331 813	**321 909**
Selected for the National Library / Choisis pour la Bibliothèque nationale			
Monographs / Monographies	1 195	3 178	**3 438**
Serials / Publications en série	20 045	4 892	**18 067**
Canadian official publications / Publications officielles canadiennes	3 975	1 797	**2 576**
Foreign and international official publications / Publications officielles étrangères et internationales	1 377	578	**755**
Total	26 592	10 445	**24 836**
Selected by other institutions / Choisis par d'autres établissements			
Monographs / Monographies	6 954	11 556	**17 650**
Serials / Publications en série	206 209	271 942	**248 550**
Canadian official publications / Publications officielles canadiennes	19 748	22 730	**25 358**
Foreign and international publications / Publications officielles étrangères et internationales	11 911	15 140	**5 515**
Total	244 822	321 368	**297 073**

Table 12 Canadian Theses Service	Tableau 12 Service des thèses canadiennes		
	1986-1987	1987-1988	1988-1989
Participating universities / Universités participantes	38	39	39
Theses microfilmed / Thèses microfilmées	8 589	8 282	6 670
Sales of theses in microform / Ventes des thèses sous microformes			
Canada	2 659	3 528	3 111
Africa / Afrique	23	11	3
Asia / Asie	32	39	33
Australia / Australie	88	47	87
Caribbean / Antilles	8	6	1
Europe	1 038	914	858
Latin America / Amérique latine	8	6	4
Middle East / Proche-Orient	5	15	4
United States / États-Unis	600	656	684
Total	4 461	5 222	4 785

APPENDIX 10

PUBLICATIONS OF THE NATIONAL LIBRARY, 1988-1989

Serials

Annual Report of the National Librarian. 1953- . Annual.

BiblioTech. 1985- . Bimonthly.

Canadian ISBN Publishers' Directory. 1981- Annual.

Canadian MARC Communication Format: Authorities. 1980- . Semi-annual.

Canadian MARC Communication Format: Bibliographic Data. 1987- . Annual.

Canadian MARC Communication Format: Minimal Level. 1987- . Annual.

Canadian Network Papers. 1981- . Irregular.

Canadian Theses (Microfiche). 1984-

Canadian Translations. 1984- . Annual.

Canadian Union Catalogue of Library Materials for the Handicapped (CANUC:H). 1985- . Quarterly. (Microfiche)

Canadiana. 1950- . Monthly.

Canadiana. 1950/51- . Annual cumulation of the monthly issues of *Canadiana*.

Canadiana authorities. December 26, 1979- (Microfiche)

Canadiana 1867-1900: Monographs. September 1980- . Quarterly. (Microfiche)

Canadiana (Microfiche). 1980- . Monthly with annual cumulations.

CONSER Microfiche. 1975/78- . Annual supplements.

Cultural Events at the National Library. 1986- . Quarterly.

Index to L.C. Subject Headings Weekly Lists. 1985- . Bimonthly.

Liaison. Council of Federal Libraries. 1976- Quarterly. Distribution limited.

National Library News. 1969- . Monthly.

National Library of Canada Publications Catalogue. 1974- . Annual.

Notable Canadian Children's Books: Supplement. 1974- . Annual.

ANNEXE 10

PUBLICATIONS DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE, 1988-1989

Publications en série

Animation culturelle à la Bibliothèque nationale. 1986- . Publication trimestrielle.

BiblioTech. 1985- . Publication bimestrielle.

Bulletin de l'UDT. 1988- . Publication trimestrielle.

Canadiana. 1950- . Publication mensuelle.

Canadiana. 1950-1951- . Refonte annuelle des éditions mensuelles de *Canadiana*.

Canadiana. Vedettes d'autorité. 26 décembre 1979- . (Microfiche)

Canadiana 1867-1900: monographies. Septembre 1980- . Publication trimestrielle. (Microfiche)

Canadiana (Microfiche). 1980- . Publication mensuelle avec refontes annuelles.

Catalogue collectif canadien des documents de bibliothèque pour les personnes handicapées (CANUC:H). 1985- . Publication trimestrielle. (Microfiche)

Catalogue de publications de la Bibliothèque nationale du Canada. 1974- . Publication annuelle.

Un choix de livres canadiens pour la jeunesse: supplément. 1974- . Publication annuelle.

CONSER Microfiche. 1975-1978- Suppléments annuels.

Documents sur les réseaux canadiens. 1981- Publication irrégulière.

Format de communication du MARC canadien: données bibliographiques. 1987- . Publication annuelle.

Format de communication du MARC canadien: niveau minimal. 1987- . Publication annuelle.

Format de communication du MARC canadien: vedettes d'autorité. 1980- . Publication semestrielle.

Index des L.C. Subject Headings Weekly Lists. 1985- . Publication bimestrielle.

Liaison. Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral. 1976- . Publication trimestrielle. Distribution limitée.

Sources of French Canadian Children's and Young People's Books. 1980- . Biennial.

Symbols of Canadian Libraries. 1957- . Biennial.

UDT Newsletter. 1988- . Quarterly.

Union List of Serials in the Social Sciences and Humanities Held by Canadian Libraries. 1981- . Semi-annual. (Microfiche)

Monographs

"Bridging": The Accommodating Library: A User's Guide to a Collection of Three Video Titles. 1988. Unpaginated brochure. (Published in collaboration with the National Film Board.)

Canadian Directories: A Guide to Interlibrary Loan and Reproduction Policies. 1988. 52 pages.

Canadian Directories, 1790-1987: A Bibliography and Place-Name Index. 1989. 3 volumes.

Catalogue of Talking Books and Large-Print Books in Heritage Languages. 1989. 444 pages.

Expanding Your Horizons with This Quick Reference Guide from the National Library. 1988. 1 folded sheet.

Guide to the Second Floor of the National Library: The Doorway to Canada's Written Heritage. 1988. 1 folded sheet.

Legal Deposit: A Guide. 1988. Unpaginated brochure.

Libraries for All: Guidelines for Library Services for Disabled Canadians. 1989. 11 pages.

Library Service for Disabled Persons. 1988. 1 folded sheet.

Location and Lending Services Manual. 1989. Unpaginated looseleaf material.

National Library of Canada. 1988. Unpaginated brochure.

Notable Canadian Children's Books: 1985 Supplement. 1989. 25 pages.

The Secret Self: An Exploration of Canadian Children's Literature: Exhibition Held in Ottawa from October 26, 1988 to April 23, 1989. 1988. 30 pages.

Liste collective des publications en série dans le domaine des sciences sociales et humaines dans les bibliothèques canadiennes. 1981- . Publication semestrielle. (Microfiche)

Nouvelles de la Bibliothèque nationale. 1969- . Publication mensuelle.

Rapport annuel du directeur général de la Bibliothèque nationale. 1953- . Publication annuelle.

Répertoire des préfixes ISBN des éditeurs canadiens. 1981- . Publication annuelle.

Sigles des bibliothèques canadiennes. 1957- . Publication bisannuelle.

Sources d'information sur les livres de jeunesse canadiens-français. 1980- . Publication bisannuelle.

Thèses canadiennes (Microfiche). 1984- .

Traductions canadiennes. 1984- . Publication annuelle.

Monographies

Les annuaires canadiens: guide des politiques en matière de prêt entre bibliothèques et de reproduction. 1988. 58 pages.

Annuaires canadiens, 1790-1987: une bibliographie et un index des noms de lieux. 1989. 3 volumes.

Bibliothèque nationale du Canada. 1988. Brochure non paginée.

Des bibliothèques pour tous: lignes directrices pour les services de bibliothèque offerts aux Canadiens handicapés. 1989. 11 pages.

Catalogue de livres-cassettes et de livres imprimés en gros caractères en langues d'origine. 1989. 444 pages.

Un choix de livres canadiens pour la jeunesse: supplément 1985. 1989. 16 pages.

Dépôt légal: un guide. 1988. Brochure non paginée.

Élargissez vos horizons avec ce guide rapide de la Bibliothèque nationale du Canada. 1988. Dépliant.

Groupe de travail sur les protocoles de communication/ordinateurs pour l'échange de données bibliographiques: troisième rapport. 1988. 20 pages. (Documents sur les réseaux canadiens; no 12.)

Task Group on Computer/Communication Protocols for Bibliographic Data Interchange: Third Report. 1988. 19 pages. (Canadian Network Papers; no. 12.)

Upper Canadian Imprints, 1801-1841: A Bibliography. 1988. 555 pages. (Published in collaboration with the University of Toronto Press and the Canadian Government Publishing Centre.)

Bibliographies Prepared by the National Library

Automating the School Library: A Selective Bibliography for Librarians. Compiled by Eileen Lim. December 1988. 7 pages.

Canadian Library/Information Science Research Projects: A List, 1987-1988. Prepared by C. Robertson. June 1988. 46 pages.

Database Creation: A Selected Bibliography in the Design, Policies and Issues, Management and Marketing of Databases. Compiled by H. Rogers. April 1988. 7 pages.

Directories of Canadian Libraries. Revised by S. Racine. June 1988. 23 pages.

Publications by National Library Staff Members, 1988-1989

Arbez, Gilbert. "Interlibrary Loan (ILL) Conformance Test System". In *1988 Conference Proceedings*. [Ottawa]: Canadian Interest Group on Open Systems, 1988. pp. [1]-34 (various pagings).

Delsey, Tom. "Authority Control in an International Context". *Cataloguing & Classification Quarterly*. Vol. 9, no. 3, 1989. pp. 13-28.

Dinberg, Donna. "CLA '88: Resource Sharing Comes of Age". *Canadian Library Journal*. Vol. 45, no. 5, October 1988. pp. 265-66.

———. "DOBIS and the Canadian Union Catalogue". *Cataloguing & Classification Quarterly*. Vol. 8, nos. 3-4, 1988. pp. 165-86.

Duchesne, R.M.; Giesbrecht, W.W. "CD-ROM: An Introduction". *Canadian Library Journal*. Vol. 45, no. 4, August 1988. pp. 214-23.

Evans, Gwynneth. "The Collections and Services of the National Library of Canada in Support of Canadian Studies". *ACS Newsletter*. Vol. 10, no. 1, Spring 1988. pp. 27-28.

Guide des usagers du deuxième étage de la Bibliothèque nationale: une porte donnant sur le patrimoine écrit canadien. 1988. Dépliant.

"Jeter des ponts" la bibliothèque accueillante: guide de l'usager d'une collection de trois montages sur bandes magnétoscopiques. [1988]. Brochure non paginée. (Publiée en collaboration avec l'Office national du film.)

Manuel des services de localisation et de prêt. 1989. Matériel non paginé et à feuilles mobiles.

Le moi secret: une exploration de la littérature de jeunesse canadienne: exposition tenue à Ottawa du 26 octobre 1988 au 23 avril 1989. 1988. 30 pages.

Services de bibliothèque aux handicapés. 1988. Dépliant.

Upper Canadian Imprints, 1801-1841: A Bibliography. 1988. 555 pages. (Publiée en collaboration avec l'University of Toronto Press et le Centre d'édition du gouvernement du Canada.)

Bibliographies préparées par la Bibliothèque nationale

La création de bases de données: une bibliographie sélective sur la conception, la gestion et la mise en marché des bases de données, ainsi que sur les politiques administratives et les problèmes pertinents. Compilée par H. Rogers. Avril 1988. 7 pages.

L'informatisation des bibliothèques scolaires: une bibliographie sélective pour les bibliothécaires. Compilée par Eileen Lim. Décembre 1988. 7 pages.

Une liste de projets de recherche canadiens en bibliothéconomie et sciences de l'information: 1987-1988. Préparée par C. Robertson. Juin 1988. 46 pages.

Répertoire des bibliothèques canadiennes. Révisé par S. Racine. Juin 1988. 23 pages.

Publications du personnel de la Bibliothèque nationale en 1988-1989

Arbez, Gilbert. "Interlibrary Loan (ILL) Conformance Test System". Dans *1988 Conference Proceedings*. [Ottawa]: Groupe d'intérêt canadien sur les systèmes ouverts, 1988. p. [1]-34 (pagination multiple).

————. "National Library of Canada". In *The ALA Yearbook of Library and Information Services: A Review of Library Events 1987*. Chicago: American Library Association, 1988. Vol. 13. pp. 220-22.

Hill, Brad Sabin. "Early Hebrew Typography in Canada, 1845-1900". *Minutes of the Hebraica Libraries' Group, Seventh Meeting, Oxford, April 1988*. 1988. p. 8.

————. *Hebraica (saec. X ad saec. XVI). Manuscripts and Early Printed Books from the Library of the Valmadonna Trust: An Exhibition at the Pierpont Morgan Library, New York. Catalogue*. [London]: Valmadonna Trust Library, 1989. 216 pages.

————. "The History and Art of the Hebrew Book". *AB Bookman's Weekly*. Vol. 83, no. 9, February 27, 1989. pp. 904-07.

Lunau, Carrol. "Canadian Advances in the Application of Electronic Mail and Interlibrary Loan Automation". *Interlending and Document Supply*. Vol. 16, no. 2, April 1988. pp. 58-64.

————. "The National Library of Canada Networking Program: From Protocol Research to Implementation". In *Open Systems Interconnection: The Communications Technology of the 1990's: Papers from the Pre-Conference Seminar Held at London, August 12-14, 1987*. Edited by Christine H. Smith. Munich: K.G. Saur, 1988. pp. 119-31. (IFLA Publications; no. 44.)

Maloney, S. Timothy. "A History of the Wind Band in Canada". *Journal of Band Research*. Vol. 23, no. 2, Spring 1988. pp. 10-29.

McCormick, Paul. "The National Library of Canada". In *The Canadian Writer's Guide: Official Handbook of the Canadian Authors Association*. 10th edition. Markham, Ont.: Fitzhenry & Whiteside, 1988. pp. 355-58.

Scott, Marianne. "Making Our Own Future". *Infomediary*. Vol. 2, 1988. pp. 77-88.

————. "Mass Deacidification at the National Library of Canada". *Library & Archival Security*. Vol. 8, nos. 3-4, Fall/Winter 1988. pp. 49-52.

————. "National Approaches to Newspaper Preservation: Canada". In *Newspaper Preservation and Access: Proceedings of the Symposium Held in London, August 12-15, 1987*. Edited for the Section on Serial

Delsey, Tom. "Authority Control in an International Context". *Cataloguing & Classification Quarterly*. Vol. 9, no 3, 1989. p. 13-28.

Dinberg, Donna. "CLA '88: Resource Sharing Comes of Age". *Canadian Library Journal*. Vol. 45, no 5, octobre 1988. p. 265-266.

————. "DOBIS and the Canadian Union Catalogue". *Cataloguing & Classification Quarterly*. Vol. 8, nos 3-4, 1988. p. 165-186.

Duchesne, R.M.; Giesbrecht, W.W. "CD-ROM: An Introduction". *Canadian Library Journal*. Vol. 45, no 4, août 1988. p. 214-223.

Evans, Gwynneth. "The Collections and Services of the National Library of Canada in Support of Canadian Studies". *ACS Newsletter*. Vol. 10, no 1, printemps 1988. p. 27-28.

————. "National Library of Canada". Dans *The ALA Yearbook of Library and Information Services: A Review of Library Events 1987*. Chicago: American Library Association, 1988. Vol. 13. p. 220-222.

Hill, Brad Sabin. "Early Hebrew Typography in Canada, 1845-1900". *Minutes of the Hebraica Libraries' Group, Seventh Meeting, Oxford, April 1988*. 1988. p. 8.

————. *Hebraica (saec. X ad saec. XVI). Manuscripts and Early Printed Books from the Library of the Valmadonna Trust: An Exhibition at the Pierpont Morgan Library, New York. Catalogue*. [London]: Valmadonna Trust Library, 1989. 216 pages.

————. "The History and Art of the Hebrew Book". *AB Bookman's Weekly*. Vol. 83, no 9, 27 février 1989. p. 904-907.

Lunau, Carrol. "Canadian Advances in the Application of Electronic Mail and Interlibrary Loan Automation". *Interlending and Document Supply*. Vol. 16, no 2, avril 1988. p. 58-64.

————. "The National Library of Canada Networking Program: From Protocol Research to Implementation". Dans *Open Systems Interconnection: The Communications Technology of the 1990's: Paper from the Pre-Conference Seminar Held at London, August 12-14, 1987*. Édité par Christine H. Smith. Munich: K.G. Saur, 1988. p. 119-131. (IFLA Publications; no 44.)

Publications and the Working Group on Newspapers by Ian P. Gibb. Munich: K.G. Saur, 1988. Vol. II. pp. 246-53.

————. "Toward the 21st Century: National Libraries and the 1990's". In *Nationalbibliotheken Im Jahr 2000/National Libraries in the Year 2000*. Frankfurt am Main: Buchhändler-Vereinigung GmbH, 1988. pp. 15-20.

Smale, Carol. "PEB/ILL at the National Library". *APLA Bulletin*. Vol. 51, no. 5, March/April 1988. p. 2.

Turner, Fay. "Interlibrary Loan Protocol: Development and Status". *Canadian Library Journal*. Vol. 45, no. 2, April 1988. pp. 91-95.

————. "The Networking Program at the National Library of Canada". In *1988 Conference Proceedings*. [Ottawa]: Canadian Interest Group on Open Systems, 1988. pp. 1-16 (various pagings).

Van der Bellen, Liana. "Sources for the Study of the Book Arts at the National Library of Canada". *Special Collections*. Vol. 4, no. 1, 1988. pp. 11-34.

Willis, Stephen C. "Gould collectionneur: le fonds à la BNC". In *Glenn Gould: Pluriel*. Verdun, Quebec: Louise Courteau, éditrice inc., 1988. pp. 223-30.

Zielinska, Marie F. "Multilingual Biblioservice: Canada's National Library Serves the Canadian Ethnic Mosaic". *COMLA Newsletter*. No. 60, June 1988. pp. 2-3, 6.

Maloney, S. Timothy. "A History of the Wind Band in Canada". *Journal of Band Research*. Vol. 23, no 2, printemps 1988. p. 10-29.

McCormick, Paul. "The National Library of Canada". Dans *The Canadian Writer's Guide: Official Handbook of the Canadian Authors Association*. 10e édition. Markham (Ont.): Fitzhenry & Whiteside, 1988. p. 355-358.

Scott, Marianne. "Making Our Own Future". *Infomediary*. Vol. 2, 1988. p. 77-88.

————. "Mass Deacidification at the National Library of Canada". *Library & Archival Security*. Vol. 8, nos 3-4, automne-hiver 1988. p. 49-52.

————. "National Approaches to Newspaper Preservation: Canada". Dans *Newspaper Preservation and Access: Proceedings of the Symposium Held in London, August 12-15, 1987*. Édité pour la Section on Serial Publications et le Working Group on Newspapers par Ian P. Gibb. Munich: K.G. Saur, 1988. Vol. II. p. 246-253.

————. "Toward the 21st Century: National Libraries and the 1990's". Dans *Nationalbibliotheken Im Jahr 2000/National Libraries in the Year 2000*. Frankfurt am Main: Buchhändler-Vereinigung GmbH, 1988. p. 15-20.

Smale, Carol. "PEB/ILL at the National Library". *APLA Bulletin*. Vol. 51, no 5, mars-avril 1988. p. 2.

Turner, Fay. "Interlibrary Loan Protocol: Development and Status". *Canadian Library Journal*. Vol. 45, no 2, avril 1988. p. 91-95.

————. "The Networking Program at the National Library of Canada". Dans *1988 Conference Proceedings*. [Ottawa]: Groupe d'intérêt canadien sur les systèmes ouverts, 1988. p. 1-16 (pagination multiple).

Van der Bellen, Liana. "Sources for the Study of the Book Arts at the National Library of Canada". *Special Collections*. Vol. 4, no 1, 1988. p. 11-34.

Willis, Stéphane C. "Gould collectionneur: le fonds à la BNC". Dans *Glenn Gould: Pluriel*. Verdun (Québec): Louise Courteau, éditrice inc., 1988. p. 223-230.

Zielinska, Marie F. "Multilingual Biblioservice: Canada's National Library Serves the Canadian Ethnic Mosaic". *COMLA Newsletter*. No 60, juin 1988. p. 2-3, 6.

APPENDIX 11

MAJOR NATIONAL LIBRARY ACQUISITIONS, 1988-1989

Rare Book Collection

The Advantages of the Definitive Treaty, to the People of Great-Britain, Demonstrated. London: Printed for W. Webb, Junior, 1749.

Arfwedson, Carl David. *Förenta Staterna och Canada, aren 1832, 1833 och 1834*. Stockholm: L.J. Hjerta, 1835.

Audubon, John James; Bachman, John. *The Quadrupeds of North America*. New York: V.G. Audubon, 1853-54.

Ballantyne, Robert Michael. *Ungava: A Tale of Esquimaux-Land*. London: T. Nelson, 1856.

Boerstler, Charles G., Colonel. *Battle of the Beaver Dams: Colonel Boerstler to the People of the United States*. Baltimore: [s.n.], 1816.

Cambridge, John. *A Description of Prince Edward Island in the Gulf of St. Lawrence, North America*.... London: Printed and sold by H. Ashby and Son & W. Winchester and Son, 1798?

Contant Dorville, André G. *Les fastes de la Grande 3retagne*.... Paris: Chez J.P. Costard, 1769.

Cook, James. *Sammandrag af Captain Jacob Cooks aren 1772, 73, 74 och 1775 omkring Södra polen förrattäde resa*.... Upsala: Tryckt hos directeuren Johan Edman, 1783.

Crakes, Sylvester. *Five Years a Captive among the Black-Feet Indians*.... Columbus, Ohio: Osgood & Pearce, 1858.

Denys, Nicolas. *Geographische en historische Beschrijving der Kusten van Noord-Amerika*.... Amsterdam: By J. ten Hoorn, 1688.

Doyle, Arthur Conan, Sir. *The Poison Belt*. Toronto: Hodder and Stoughton, 1913. With 16 illustrations by Harry Rountree.

Emigration: Extracts from Various Writers on Emigration, with Authentic Copies of Letters from Emigrants.... Norwich, Eng.: Bacon and Kinnebrook, 1834?

Frobisher, Martin. *Drie seldsame scheeps-togten van Martin Frobisher*.... Te Leyden: Pieter Vander Aa, 1727?

ANNEXE 11

ACQUISITIONS IMPORTANTES DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE EN 1988-1989

Collection de livres rares

The Advantages of the Definitive Treaty, to the People of Great-Britain, Demonstrated. London: Printed for W. Webb, Junior, 1749.

Arfwedson, Carl David. *Förenta Staterna och Canada, aren 1832, 1833 och 1834*. Stockholm: L.J. Hjerta, 1835.

Audubon, John James; Bachman, John. *The Quadrupeds of North America*. New York: V.G. Audubon, 1853-54.

Ballantyne, Robert Michael. *Ungava: A Tale of Esquimaux-Land*. London: T. Nelson, 1856.

Boerstler, Charles G., Colonel. *Battle of the Beaver Dams: Colonel Boerstler to the People of the United States*. Baltimore: [s.n.], 1816.

Cambridge, John. *A Description of Prince Edward Island in the Gulf of St. Lawrence, North America*.... London: Printed and sold by H. Ashby and Son & W. Winchester and Son, 1798?

Contant Dorville, André G. *Les fastes de la Grande Bretagne*.... Paris: Chez J.P. Costard, 1769.

Cook, James. *Sammandrag af Captain Jacob Cooks aren 1772, 73, 74 och 1775 omkring Södra polen förrattäde resa*.... Upsala: Tryckt hos directeuren Johan Edman, 1783.

Crakes, Sylvester. *Five Years a Captive among the Black-Feet Indians*.... Columbus, Ohio: Osgood & Pearce, 1858.

Denys, Nicolas. *Geographische en historische Beschrijving der Kusten van Noord-Amerika*.... Amsterdam: By J. ten Hoorn, 1688.

Doyle, Arthur Conan, Sir. *The Poison Belt*. Toronto: Hodder and Stoughton, 1913. With 16 illustrations by Harry Rountree.

Emigration: Extracts from Various Writers on Emigration, with Authentic Copies of Letters from Emigrants.... Norwich, Eng.: Bacon and Kinnebrook, 1834?

Frobisher, Martin. *Drie seldsame scheeps-togten van Martin Frobisher*.... Te Leyden: Pieter Vander Aa, 1727?

Gale, Samuel. *Notices on the Claims of the Hudson's Bay Company, and the Conduct of Its Adversaries*. Montreal: William Gray, 1817.

Government of Canada: Debates of the House of Commons in the Year 1774, on the Bill for Making More Effectual Provision for the Government of the Province of Quebec. Drawn Up from the Notes of the Right Honourable Sir Henry Cavendish. London: Ridgway, 1839.

Great Britain. Laws, statutes, etc. *Act for Establishing Courts of Judicature in the Island of Newfoundland*. London, 28th April, 1795.

Great Britain. Laws, statutes, etc. *An Act for Giving a Publick Reward to Such Person or Persons His Majesty's Subject or Subjects as Shall Discover a North West Passage through Hudson's Streights*.... London: Printed for Thomas Baskett and by the assigns of Robert Baskett, 1744.

Hémon, Louis. *Maria Chapdelaine: récit du Canada français*. Paris: Le Temps, 1914.

Laing, John. *An Account of a Voyage to Spitsbergen: Containing a Full Description of That Country, of the Zoology of the North*.... London: Printed for J. Mawman; Edinburgh: D. Brown, 1815.

La Pérouse, Jean-François de Galaup, Comte de. *Extrait de la lettre écrite au Marquis de Castries, ministre et secrétaire d'État au département de la Marine par le Sieur de La Pérouse...dans le détroit d'Hudson, le 29 septembre 1782*. A Paris: De l'Imprimerie royale, 1782.

A Letter from a Merchant of the City of London to the R[ight] H[onoura]ble W[illiam] P[itt], Esq., upon the Affairs and Commerce of North America.... London: Printed for J. Scott, 1757. 2nd edition.

Magnieres, Pierre André O'Heguerty, Comte de. *Essai sur les intérêts du commerce maritime*. A La Haye: [s.n.], 1754.

Mountain, George Jehoshaphat. *The Foundation and Constitution of the Christian Ministry...Preached in the Cathedral Church of Quebec, on Sunday 30th July 1826*. Quebec: Neilson & Cowan, 1826.

Mountain, Jacob. *Poetical Reveries*. London: Printed for J. Dodsley, 1777. 2nd edition.

Gale, Samuel. *Notices on the Claims of the Hudson's Bay Company, and the Conduct of Its Adversaries*. Montreal: William Gray, 1817.

Government of Canada: Debates of the House of Commons in the Year 1774, on the Bill for Making More Effectual Provision for the Government of the Province of Quebec. Drawn Up from the Notes of the Right Honourable Sir Henry Cavendish. London: Ridgway, 1839.

Great Britain. Laws, statutes, etc. *Act for Establishing Courts of Judicature in the Island of Newfoundland*. London, 28th April, 1795.

Great Britain. Laws, statutes, etc. *An Act for Giving a Publick Reward to Such Person or Persons His Majesty's Subject or Subjects as Shall Discover a North West Passage through Hudson's Streights*.... London: Printed for Thomas Baskett and by the assigns of Robert Baskett, 1744.

Hémon, Louis. *Maria Chapdelaine: récit du Canada français*. Paris: Le Temps, 1914.

Laing, John. *An Account of a Voyage to Spitsbergen: Containing a Full Description of That Country, of the Zoology of the North*.... London: Printed for J. Mawman; Edinburgh: D. Brown, 1815.

La Pérouse, Jean-François de Galaup, Comte de. *Extrait de la lettre écrite au Marquis de Castries, ministre et secrétaire d'État au département de la Marine par le Sieur de La Pérouse...dans le détroit d'Hudson, le 29 septembre 1782*. A Paris: De l'Imprimerie royale, 1782.

A Letter from a Merchant of the City of London to the R[ight] H[onoura]ble W[illiam] P[itt], Esq., upon the Affairs and Commerce of North America.... London: Printed for J. Scott, 1757. 2nd edition.

Magnieres, Pierre André O'Heguerty, Comte de. *Essai sur les intérêts du commerce maritime*. A La Haye: [s.n.], 1754.

Mountain, George Jehoshaphat. *The Foundation and Constitution of the Christian Ministry...Preached in the Cathedral Church of Quebec, on Sunday 30th July 1826*. Quebec: Neilson & Cowan, 1826.

Mountain, Jacob. *Poetical Reveries*. London: Printed for J. Dodsley, 1777. 2nd edition.

Murray, Thomas Boyles. *Kalli, the Esquimaux Christian: A Memoir*. New York: General Protestant Episcopal Sunday School Union and Church Book Society, 1861.

Noticia certa da tomado, e rendimento de Cabo-Berton.... Lisboa: [s.n.], 1758.

Palairet, Jean. *A Concise Description of the English and French Possessions in North America*.... London: Printed by J. Haberkorn, 1755. 2nd improved edition.

Philadelphia. Sanitary Board. Commission Appointed to Visit Canada for the Investigation of the Epidemic Cholera Prevailing in Montreal and Quebec. *Report*.... Philadelphia: Printed by Mifflin & Parry, 1832.

R.B. [Robert or Richard Burton]. *The English Empire in America; or, A Prospect of His Majesties Dominions in the West-Indies: Namely, Newfoundland*.... London: Printed for Nath. Crouch, 1685.

Ryland, Richard. *The Coiners of Pompeii: A Romance*. Toronto: Published for the author by H. and W. Rowsell, 1845.

Tanner, John. *A Narrative of the Captivity and Adventures of John Tanner (U.S. Interpreter at the Saut de Ste. Marie) during Thirty Years Residence among the Indians in the Interior of North America*. New-York: G. & C. & H. Carvill, 1830.

Vaudreuil de Cavagnal, Pierre François de Rigaud, Marquis de. *Mémoire pour le Marquis de Vaudreuil...gouverneur & lieutenant général de la Nouvelle France*. Paris: De l'Imprimerie de Moreau, 1763.

Vernon, Edward. *Considerations upon the White Herring and Cod Fisheries: In Which the Design of Carrying On and Improving Them*.... London: Printed for M. Cooper, 1749.

Willson, David. *Hymns and Prayers, Adapted to the Worship of God in Sharon*. Newmarket: Printed for the author by G.S. Porter, 1849.

————. *Hymns of Praise, Containing Doctrine and Prayer, Adapted to the Worship of God in Sharon*. Newmarket: G.S. Porter, 1853.

————. *Sacred Impressions of the Mind, in Praise and Prayer, Devoted to God in Worship by the Children of Peace in Sharon*. Newmarket: Jackson & Henderson, 1853.

Murray, Thomas Boyles. *Kalli, the Esquimaux Christian: A Memoir*. New York: General Protestant Episcopal Sunday School Union and Church Book Society, 1861.

Noticia certa da tomado, e rendimento de Cabo-Berton.... Lisboa: [s.n.], 1758.

Palairet, Jean. *A Concise Description of the English and French Possessions in North America*.... London: Printed by J. Haberkorn, 1755. 2nd improved edition.

Philadelphia. Sanitary Board. Commission Appointed to Visit Canada for the Investigation of the Epidemic Cholera Prevailing in Montreal and Quebec. *Report*.... Philadelphia: Printed by Mifflin & Parry, 1832.

R.B. [Robert or Richard Burton]. *The English Empire in America; or, A Prospect of His Majesties Dominions in the West-Indies: Namely, Newfoundland*.... London: Printed for Nath. Crouch, 1685.

Ryland, Richard. *The Coiners of Pompeii: A Romance*. Toronto: Published for the author by H. and W. Rowsell, 1845.

Tanner, John. *A Narrative of the Captivity and Adventures of John Tanner (U.S. Interpreter at the Saut de Ste. Marie) during Thirty Years Residence among the Indians in the Interior of North America*. New-York: G. & C. & H. Carvill, 1830.

Vaudreuil de Cavagnal, Pierre François de Rigaud, Marquis de. *Mémoire pour le Marquis de Vaudreuil...gouverneur & lieutenant général de la Nouvelle France*. Paris: De l'Imprimerie de Moreau, 1763.

Vernon, Edward. *Considerations upon the White Herring and Cod Fisheries: In Which the Design of Carrying On and Improving Them*.... London: Printed for M. Cooper, 1749.

Willson, David. *Hymns and Prayers, Adapted to the Worship of God in Sharon*. Newmarket: Printed for the author by G.S. Porter, 1849.

————. *Hymns of Praise, Containing Doctrine and Prayer, Adapted to the Worship of God in Sharon*. Newmarket: G.S. Porter, 1853.

————. *Sacred Impressions of the Mind, in Praise and Prayer, Devoted to God in Worship by the Children of Peace in Sharon*. Newmarket: Jackson & Henderson, 1853.